

Küschall® Compact

Compact SA / Compact FF



cs **Mechanický invalidní vozík**
Uživatelská příručka

Tento návod k použití MUSÍ být poskytnut každému uživateli tohoto výrobku.
PŘED použitím výrobku si návod prostudujte a poté ho uschovejte pro budoucí použití.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

Obsah

1	Obecné	3	5	Nastavení	18
1.1	Úvod	3	5.1	Bezpečnostní informace	18
1.2	Kontrola při dodání	3	6	Používání invalidního vozíku	18
1.3	Symboly použité v tomto dokumentu	3	6.1	Bezpečnostní informace	18
1.3.1	Další symboly	3	6.2	Brzdění během používání	18
1.4	Informace o záruce	3	6.3	Nastupování a vystupování z invalidního vozíku	19
1.5	Životnost	3	6.4	Jízda a řízení invalidního vozíku	19
1.6	Omezení odpovědnosti	3	6.5	Překonávání schůdků a obručnicků	19
2	Bezpečnost	4	6.6	Jízda po schodech nahoru a dolů	20
2.1	Bezpečnostní informace	4	6.7	Překonávání nakloněných ploch a svahů	20
2.1.1	Specifické bezpečnostní požadavky pro modely s uhlíkovou šňůrou	6	6.8	Stabilita a rovnováha při sezení	21
2.2	Bezpečnostní zařízení	6	6.9	Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle	21
2.3	Štítky a symboly na výrobku	6	6.10	Přeprava mechanického invalidního vozíku bez osoby v sedadle	23
3	Přehled produktu	7	7	Přeprava	24
3.1	Popis výrobku	7	7.1	Bezpečnostní informace	24
3.2	Účel použití	7	7.2	Skládání a rozkládání invalidního vozíku	24
3.3	Hlavní součásti invalidního vozíku	7	7.3	Demontáž a montáž zadních kol	24
3.4	Parkovací brzdy	7	8	Údržba	24
3.5	Opěradlo	8	8.1	Bezpečnostní informace	24
3.5.1	Standardní potah opěradla	8	8.2	Plán údržby	25
3.5.2	Přízpůsobení napnutí potahu opěradla	9	8.3	Čištění a dezinfekce	26
3.5.3	Výška opěradla/úhel opěradla	9	8.3.1	Obecné bezpečnostní informace	26
3.5.4	Madla k tlačení	9	8.3.2	Intervaly čištění	26
3.5.5	Skládací madla k tlačení	9	8.3.3	Čištění	26
3.5.6	Výškově nastavitelná madla k tlačení	9	8.3.4	Dezinfekce	27
3.6	Skládací opěradlo (volitelné)	9	9	Odstraňování potíží	28
3.7	Stabilizační tyč opěradla	9	9.1	Bezpečnostní informace	28
3.8	Opěrky rukou a boční části	10	9.2	Identifikace a oprava závad	28
3.8.1	Tubulární opěrka rukou, nezajišťovací, výškově nastavitelná, snímatelná, otočná	10	10	Po použití	29
3.8.2	Boční opěrka, bez pevných kroků, výškově nastavitelná, nezajišťovací	10	10.1	Skladování	29
3.8.3	Opěrka rukou Kuschall	10	10.2	Repase	29
3.8.4	Blatník	11	10.3	Likvidace	29
3.8.5	Ochrana oděvu	11	11	Technické údaje	29
3.9	Opěrky nohou	11	11.1	Rozměry a hmotnost	29
3.10	Polštář sedadla	12	11.2	Maximální hmotnost odnímatelných součástí	31
4	Volitelné příslušenství	12	11.3	Pneumatiky	31
4.1	Ochrana proti převrnutí	12	11.4	Materiály	32
4.2	Pás pro zajištění polohy	13	11.5	Provozní prostředí	32
4.3	Připojení při použití pásu pro zajištění polohy	13			
4.4	Opěrka hlavy	13			
4.5	Tranzitní kola	14			
4.6	Pomoc při nahýbání	14			
4.7	Otočný stolek	14			
4.7.1	Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem	15			
4.8	Podpěry pro osoby po amputaci	16			
4.9	Dvojitá poháněcí obruč DHR	17			
4.10	Držák na hůl	17			
4.11	Lýtkový popruh/opěrka pro paty	17			
4.12	Pasivní osvětlení	17			
4.13	Nastavitelné čalounění sedadla	18			

1 Obecné

1.1 Úvod

V tomto návodu k použití naleznete důležité informace o zacházení s výrobkem. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Používejte tento výrobek pouze tehdy, když jste si přečetli tuto příručku a porozuměli jí. Vyžádejte si další rady od zdravotníka, který je obeznám s vaším zdravotním stavem a vyjasněte si veškeré otázky ohledně správného používání a nezbytného nastavení se zdravotníkem.

V tomto dokumentu se mohou vyskytovat části, které se netýkají vašeho produktu. Tento dokument platí pro všechny dostupné modely (k datu tisku). Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů produktu.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci. Vyhrazujeme si právo změnit specifikace produktu bez dalšího oznámení.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o jeho nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

Další informace o výrobku, například bezpečnostní údaje o výrobku či informace o stažení výrobků, vám poskytne distributor společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

1.2 Kontrola při dodání

Na jakékoli poškození vzniklé při přepravě ihned upozorněte přepravce. Nezapomeňte uchovat obal, dokud přepravce zboží nekontroluje a nedojde k nápravě.

1.3 Symboly použité v tomto dokumentu

V tomto dokumentu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Tento dokument je vytištěn ve stupních šedi. Pro vaši informaci jsou bezpečnostní hlášení označena následujícími barvami podle normy ANSI Z535.6: Nebezpečí (červená), varování (oranžová), upozornění (žlutá) a oznámení (modrá). Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.

	VAROVÁNÍ Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.
	UPOZORNĚNÍ Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku může dojít k drobnému či méně závažnému poranění.

	OZNÁMENÍ Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.
	Tipy a doporučení Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.

1.3.1 Další symboly

(Neplatí pro všechny příručky).



Odpovědná osoba v UK

Označení, pokud výrobek není vyráběn ve Velké Británii.



Triman

Uvádí pravidla recyklace a třídění (platí pouze pro Francii).

1.4 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamace lze uplatňovat pouze prostřednictvím poskytovatele, od něhož byl výrobek zakoupen.
(missing or bad snippet)(missing or bad snippet)

1.5 Životnost

Je-li výrobek denně používán v souladu s bezpečnostními nařízeními a k zamýšlenému účelu, jenž je uveden v tomto návodu, a jsou-li dodržovány intervaly jeho údržby, je očekávaná životnost výrobku pět let.

Reálná životnost se však může lišit v závislosti na četnosti a intenzitě používání.

1.6 Omezení odpovědnosti

Společnost Invacare nenese žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- neoprávněné úpravy, kombinace a/nebo použití nevhodných náhradních dílů.

2 Bezpečnost

2.1 Bezpečnostní informace

V této části naleznete bezpečnostní informace důležité pro ochranu uživatele invalidního vozíku a asistenta, stejně jako pro bezpečné a bezproblémové používání invalidního vozíku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Nesprávné použití tohoto výrobku může vést k úrazu nebo poškození.

- Nejsou-li pro vás varování, upozornění nebo pokyny srozumitelné, obraťte se před použitím produktu na zdravotníka, dodavatele nebo odborného technika.
- Tento výrobek ani žádné dostupné volitelné vybavení používejte teprve tehdy, až se důkladně obeznámíte s tímto návodem a s veškerými dodatečnými instruktážními podklady, a to uživatelskou příručkou, servisní příručkou nebo pokyny dodávanými spolu s tímto výrobkem nebo s volitelným vybavením.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úmrtí nebo závažného úrazu

Nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí v případě požáru nebo kouře jsou uživatelé invalidního vozíku vystaveni zejména tehdy, pokud se nemohou od zdroje požáru nebo kouře vzdálit. Hořící zápalky, zapalovače a cigarety mohou způsobit otevřený oheň v okolí invalidního vozíku nebo na oblečení.

- Invalidní vozík nepoužívejte ani neuskładňujte v blízkosti otevřeného ohně či hořlavých látek.
- Při používání invalidního vozíku nekuřte.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí nehody nebo závažného úrazu

V důsledku nesprávného seřízení invalidního vozíku může dojít k nehodě a s ní souvisejícímu vážnému úrazu

- Obraťte se na svého dodavatele invalidního vozíku, aby potřebné úpravy provedl kvalifikovaný technik.



Společnost Invacare očekává, že kvalifikovaný technik bude s produktem obeznámen, bude mít dobré technické znalosti, aby tomuto návodu porozuměl a dodržoval v něm popsané postupy, a bude vybaven správnými nástroji.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Podélné umístění osy zadních kol vůči opěradlu může ovlivnit stabilitu invalidního vozíku.

- Posunutí osy zadních kol dopředu snižuje stabilitu invalidního vozíku a zvyšuje riziko převrácení dozadu. Zlepšuje však ovladatelnost díky lepšímu úchopu ráfku a menšímu poloměru otáčení.
- Po posunutí osy zadních kol dozadu je invalidní vozík naopak stabilnější a méně náchylný k překlápění, jeho manévrovatelnost je však nižší.
- V závislosti na schopnostech uživatele a jeho konkrétních bezpečnostních omezeních je možné nižší stabilitu kompenzovat instalací zábran proti převrnutí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí naklonění

Pozice osy zadního kola a úhel opěradla invalidního vozíku jsou dvě klíčové úpravy, které mohou ovlivnit vaši stabilitu.

- Změny polohy zadních/předních kol a/nebo nastavení úhlu vidlice smí provádět pouze kvalifikovaný technik po posouzení vašim zdravotníkem.



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené stylem jízdy, který je nevhodný vzhledem ke klimatickým podmínkám

Na mokré zemi, nerovném povrchu či šterku hrozí nebezpečí smyku.

- Vždy svoji rychlost a styl jízdy přizpůsobte panujícím podmínkám (počasí, povrch, vlastní schopnosti atd.).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

Při srážce byste si mohli poranit části těla, které vyčnívají z vozíku (např. nohy nebo ruce).

- Zabraňte nebrzděným nárazům.
- Nikdy čelně nenajíždějte do předmětů.
- Úzkými chodbami projíždějte opatrně.



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

Při vysokých rychlostech můžete nad vozíkem ztratit kontrolu a převrhnout se.

- Rychlost jízdy vždy přizpůsobte daným podmínkám.
- Vyhýbejte se obecně všem nárazům.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

Nefunkční či nesprávně nastavená bezpečnostní zařízení (brzdy, zábrany proti převrnutí) mohou způsobit úraz.

- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení správně fungují, a nechte je pravidelně zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem nebo u vašeho dodavatele.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- V případě otlaků nebo poranění pokožky zabraňte kontaktu postiženého místa s tkaninami zařízení. Zdravotní problémy konzultujte se zdravotníkem.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Používání mechanického invalidního vozíku může způsobovat bolesti ramen. Tato doporučení tento účinek zmírňují:

- Posuňte zadní kola více dopředu, aby se paže mohly pohybovat v anatomickém rozsahu.
- Zajistěte, aby byl uživatel usazen co nejvíce ergonomicky vzhledem k jeho zdravotnímu postižení.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí popálení**

Jsou-li součásti vozíku vystaveny vnějším zdrojům tepla, mohou se zahřát na vysokou teplotu:

- Invalidní vozík před použitím nevystavujte intenzivnímu slunečnímu svitu.
- Před použitím zkontrolujte teplotu všech součástí, kterých se dotýkáte holou pokožkou.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí zachycení částí těla pohyblivými částmi**

Hrozí, že se vám části těla, například prsty nebo paže, zachytí v pohyblivých částech invalidního vozíku.

- Při aktivaci a deaktivaci mechanismů pohyblivých částí, jako je vyjímatelná osa zadního kola, sklopné opěradlo nebo zábrana proti převrhnutí, buďte opatrní.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Zavěšení dalšího nákladu (batohu nebo podobných věcí) na zadní sloupky invalidního vozíku může negativně ovlivnit zadní stabilitu vozíku.

- Při využívání zadních sloupků k zavěšení dalšího nákladu společnost Invacare důrazně doporučuje použít zábrany proti převrhnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Neoriginální nebo nesprávné díly mohou ovlivnit fungování a bezpečnost tohoto výrobku.

- Používejte pouze originální díly určené pro váš výrobek.
- Vzhledem k regionálním odlišnostem si vyhledejte dostupné doplňky na místních webových stránkách nebo v místním katalogu společnosti Invacare nebo se obraťte na svého dodavatele výrobků Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

**OZNÁMENÍ!**

Při kombinovaném použití produktu s jiným produktem se omezení jednotlivých produktů vztahují i na celou kombinaci. Například povolená maximální hmotnost uživatele jednoho z produktů je nižší.

- Používejte pouze kombinace produktů povolené společností Invacare. Bližší informace vám sdělí dodavatel výrobků Invacare.
- Před použitím kteréhokoli výrobku si přečtěte jeho uživatelskou příručku a věnujte pozornost všem omezením. Pro bezpečné používání je nezbytný úplný soulad s informacemi, pokyny a doporučeními obsaženými v obou uživatelských příručkách.

**OZNÁMENÍ!****Při použití pomocného pohonu u invalidního vozíku hrozí nebezpečí**

Z bezpečnostních důvodů jej smějí obsluhovat pouze osoby, které mají dostatečné fyzické a duševní schopnosti, aby mohly bezpečně ovládat vozík s připevněným pomocným pohonem ve všech možných situacích (např. silniční provoz) a v případě nefungujícího nebo vypínajícího se pomocného pohonu jsou schopny invalidní vozík zabrzdít a bezpečně zastavit. Jakékoli použití v rozporu s určením znamená riziko zranění.

Při vysokých rychlostech můžete nad vozíkem ztratit kontrolu a převrhnout se.

- Řiďte opatrně.
- Vždy svoji rychlost a styl jízdy přizpůsobte panujícím podmínkám (počasí, povrch, vlastní schopnosti atd.).
- Vyhnete se kolizi.

Použití pomocného pohonu u invalidního vozíku více namáhá jeho konstrukci.

- Po každém použití pomocného pohonu zkontrolujte, zda nejsou na rámu invalidního vozíku praskliny nebo zda nemá povolené šrouby.
- Při jakékoli známce únavy konstrukce invalidního vozíku okamžitě přestaňte vozík používat a obraťte se na kvalifikovaného technika.

2.1.1 Specifické bezpečnostní požadavky pro modely s uhlíkovou šňůrou



VAROVÁNÍ! Riziko zlomení Nebezpečí úrazu

- Na uhlíkové trubky tvořící rám invalidního vozíku nesmíte připevňovat žádný přídavný pohonný systém.
- Nikdy nevrtajte otvory do žádné z uhlíkových trubek.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození

Existuje riziko opotřebení nebo poškození uhlíkových trubek invalidního vozíku. Důrazně doporučujeme následující:

- Neutahujte žádné připevněné předměty (držák na láhev s vodou, držák na telefon atd.) na uhlíkové trubce příliš.
- Zabraňte kontaktu mezi uhlíkovými a kovovými částmi. Zvažte použití měkkého materiálu (např. gumy nebo silikonu) mezi těmito dvěma materiály.

2.2 Bezpečnostní zařízení



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

Nefunkční či nesprávně nastavená bezpečnostní zařízení (brzdy, zábrany proti převrnutí) mohou způsobit úraz.

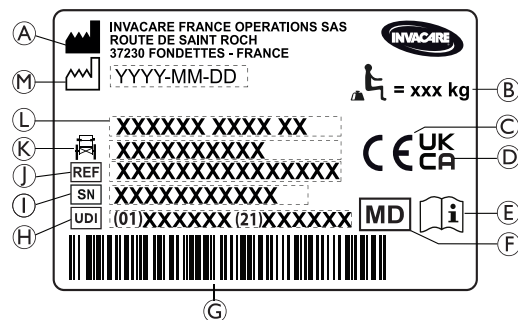
- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení správně fungují, a nechte je pravidelně kontrolovat kvalifikovaným technikem.

Fungování bezpečnostních zařízení je popsáno v kapitole 3.1
Popis výrobku, strana 7

2.3 Štítky a symboly na výrobku

Identifikační štítek

Identifikační štítek je připevněn k rámu invalidního vozíku a jsou na něm uvedeny následující informace:



- Ⓐ Jméno a adresa výrobce
- Ⓑ Maximální zatížení invalidního vozíku
- Ⓒ Evropské označení shody
- Ⓓ Označení shody ve Spojeném království
- Ⓔ Nahlédněte do uživatelské příručky
- Ⓕ Zdravotnický prostředek
- Ⓖ Čárový kód UDI
- Ⓗ Jedinečný identifikátor zařízení s čárovým kódem
- Ⓘ Sériové číslo
- Ⓙ Referenční číslo
- Ⓚ Šířka sedáku
- Ⓛ Název výrobku
- Ⓜ Datum výroby

	Maximální zatížení invalidního vozíku nebo Maximální hmotnost uživatele bez dalšího zatížení
	Nahlédněte do uživatelské příručky
	Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.

Výstražný štítek nezajišťovacích bočních částí

	Nezvedejte invalidní vozík uchopením za nezajišťovací boční části.
--	---

Štítek s informacemi o pásu pro zajištění polohy těla

	Nezvedejte invalidní vozík uchopením za nezajišťovací boční části.
--	---

Štítek s informacemi o polohovacím mechanickém opěradle

	Před použitím pák (2) zatlačte na trubky opěradla zad (1), čímž uvolníte automaticky blokováný bezpečnostní systém. Tento štítek se nachází v horní části výpletu opěradla (pravá strana).
--	--

Symboly karabiny

V závislosti na konfiguraci lze vybrané invalidní vozíky používat jako sedadlo ve vozidle.



Označuje body na vozíku, které slouží k upevnění popruhů zádržného systému při přepravě obsazeného invalidního vozíku v motorovém vozidle. Tento symbol je na invalidním vozíku umístěn jen v případě, že si invalidní vozík objednáte s volitelnou přepravní soupravou.



Symbol pro invalidní vozík, který není určen k používání jako sedadlo v motorovém vozidle. Tento invalidní vozík není konfigurován k přepravě osob v motorovém vozidle. Tento symbol se nachází na rámu v blízkosti identifikačního štítku.

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí
V závislosti na konfiguraci lze vybrané invalidní vozíky používat jako sedadlo ve vozidle.
— Nepoužívejte invalidní vozík k sezení v motorovém vozidle.

3 Přehled produktu

3.1 Popis výrobku

Küschall Compact SA je skládací invalidní vozík s křížovými vzpěrami a otočnými opěrkami nohou.

Küschall Compact FF je skládací invalidní vozík s křížovými vzpěrami.



OZNÁMENÍ!

Invalidní vozík je vyráběn a konfigurován individuálně podle parametrů objednávky. Specifikaci musí stanovit zdravotník/lékař dle požadavků a zdravotního stavu uživatele.

- Pokud chcete upravit konfiguraci invalidního vozíku, obraťte se na zdravotníka.
- Veškeré úpravu smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

3.2 Účel použití

Invalidní vozík lze používat ve vnitřních a vnějších prostorech na rovném povrchu a v přístupném terénu.

Invalidní vozík je určen k převozu osob, které mohou pouze sedět a které invalidní vozík pohánějí většinu času samy.

Invalidní vozík není určený pro hrubé či nepřiměřené aktivity, jako např. sporty, které nejsou součástí (denního) užívání.

Zamýšlený uživatel

Invalidní vozík je určen osobám ve věku 12 let a více (dospívající a dospělí). Hmotnost uživatele invalidního vozíku nesmí překročit maximální hmotnost uživatele uvedenou v části Technické údaje a na identifikačním štítku.

Zamýšleným uživatelem je uživatel invalidního vozíku a/nebo asistent. Uživatel musí být tělesně a psychicky schopen bezpečně zacházet s invalidním vozíkem (např. pohánění, řízení a brzdění).

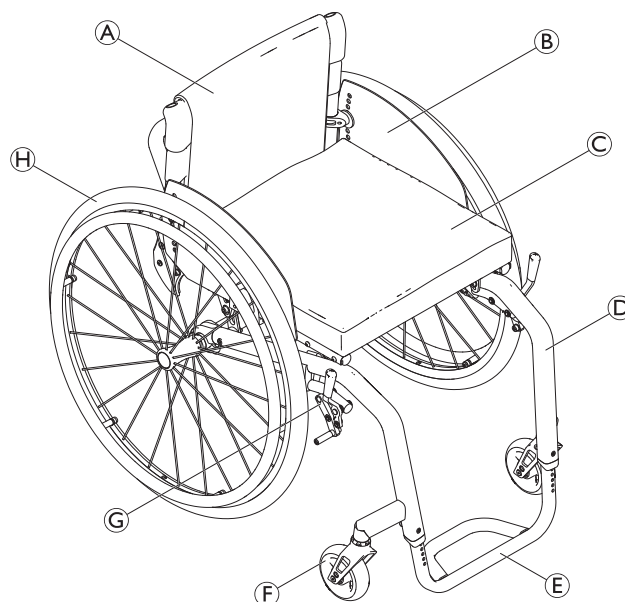
Indikace

- Významná až úplná ztráta hybnosti kvůli strukturálnímu a/nebo funkčnímu poškození dolních končetin
- Dostatečná síla a úchop paží a rukou k pohánění invalidního vozíku

Kontraindikace

U řádného používání invalidního vozíku nejsou známy žádné kontraindikace.

3.3 Hlavní součásti invalidního vozíku



Ⓐ	Opěradlo
Ⓑ	Ochrana oděvu
Ⓒ	Sedadlo s polštářem
Ⓓ	Rám
Ⓔ	Podnožka
Ⓕ	Vidlice kolečka s kolečkem
Ⓖ	Parkovací brzda
Ⓗ	Zadní kolo s obrubou na ruce a rychloupínací osou



Vybavení vašeho vozíku se může lišit od zde uvedených obrázků, jelikož je každý vozík vyráběn samostatně přímo podle parametrů objednávky.

3.4 Parkovací brzdy

Parkovací brzdy se používají ke znehybnění vozíku ve chvíli, kdy zastavíte, a zabraňují mu v odjetí.



VAROVÁNÍ!

Pokud zabrzdíte příliš prudce, může se vozík převrátit.

Pokud aktivujete parkovací brzdy ve chvíli, kdy je invalidní vozík v pohybu, může se stát, že již nebude možné řídit směr pohybu. Invalidní vozík může náhle zastavit, což může vést ke kolizi nebo k pádu převážené osoby

- Nikdy neaktivujte parkovací brzdy během jízdy.

**VAROVÁNÍ!****Riziko způsobené neovladatelným vozíkem**

- Parkovací brzdy musí být používány současně.
- Nepoužívejte parkovací brzdy ke zpomalení vozíku.
- O parkovací brzdy se nikdy neopírejte (například kvůli opoře nebo při přemísťování).

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

- Pokud nebude v pneumatikách dostatek vzduchu, nebudou parkovací brzdy parkovat správně. Nahustěte pneumatiky na správný tlak, 11.3 *Pneumatiky, strana 31*.

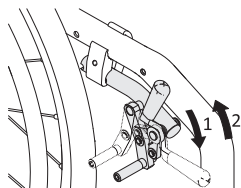
**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrcení**

Mezi zadním kolem nebo předním držákem opěrky rukou a parkovací brzdou může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

- Při používání brzdy se vyvarujte kontaktu prstů s pohyblivými částmi a ruku mějte vždy na brzdové páce.



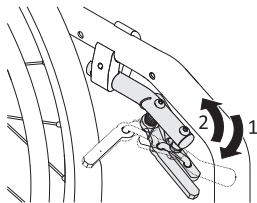
Vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a pneumatikou je možné upravit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.

Standardní brzda

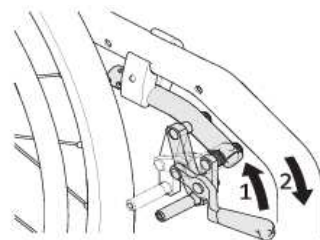
1. Chcete-li brzdu zajistit, zatlačte brzdovou páku dlaní co nejvíce dopředu.
2. Chcete-li brzdu uvolnit, zatáhněte brzdovou páku prsty směrem dozadu.



Páku na madlu k tlačení je možné k usnadnění přemístit složit dozadu. Toho dosáhnete tak, že za páku zatáhnete a složíte dozadu.

Aktivní brzda

1. Pokud chcete brzdu aktivovat, zatáhněte páčku brzdy vedle nebo mezi kolena co nejvíce dopředu.
2. Pokud chcete brzdu uvolnit, zatlačte páčku brzdy vedle nebo mezi kolena dozadu.

Zatahovací brzda

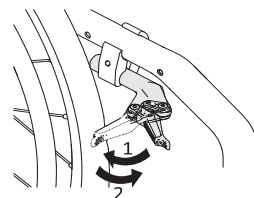
1. Chcete-li brzdu zajistit, zatlačte brzdovou páku dlaní co nejvíce dopředu.
2. Chcete-li brzdu uvolnit, zatáhněte brzdovou páku prsty směrem dozadu.

Lehce aktivní brzda**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrcení**

Při aktivování a uvolňování brzdy neuchopujte brzdový mechanismus celou rukou.



Tvrdost zamykání/odemykání by měla být uzpůsobena vašim potřebám. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.



1. Pokud chcete brzdu aktivovat, dlaní směrem k pneumatice zatlačte brzdovou páku co nejvíce dozadu.
2. Chcete-li brzdu uvolnit, brzdovou páku zatlačte okrajem dlaně směrem dopředu.

3.5 Opěradlo**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění asistenta a poškození invalidního vozíku**

Naklonění vozíku s těžkým uživatelem může způsobit poranění zad asistenta a poškodit vozík.

- Před provedením naklápěcího manévru se ujistěte, že můžete invalidní vozík s těžkým uživatelem bezpečně ovládat.

3.5.1 Standardní potah opěradla

Pro všechny typy opěradel je k dispozici standardní potah opěradla. Tyto potahy nelze upravovat.

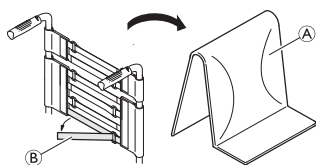
**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Pokud je standardní potah opěradla opotřeбенý, zvýší se riziko převážení vozíku.

- Opotřeбенý standardní potah opěradla musí vyměnit kvalifikovaný technik.

Kromě standardního potahu opěradla jsou k dispozici potahy opěradla s přizpůsobitelným napnutím.

3.5.2 Přizpůsobení napnutí potahu opěradla



1. Vyměňte čalounění opěradla (A).
2. Tahem uvolněte pásky se suchým zipem (B) na zadní straně potahu opěradla.
3. Podle potřeby pásky utáhněte či povolte a poté znovu upevněte.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Pokud zůstanou pásky příliš uvolněné, zvýší se riziko převážení vozíku.

- Spolu se svým zdravotníkem ověřte správnost nastavení pásek.



OZNÁMENÍ!

Při použití pomocného pohonu u invalidního vozíku hrozí nebezpečí

Nadměrné utažení pásek je spojeno s rizikem změny geometrie invalidního vozíku.

- Pásky se nesmí příliš utahovat.
- Pásky utahujte pouze v případě, že je vozík rozložený.

3.5.3 Výška opěradla/úhel opěradla

Výšku a úhel opěradla je možné nastavit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Zavěšení dalšího nákladu (batohu nebo podobných věcí) na zadní sloupky invalidního vozíku může negativně ovlivnit zadní stabilitu vozíku. To může způsobit převrhnutí vozíku vzad a přivodit zranění.

- Snažte se neumisťovat do zadní části invalidního vozíku další náklad.
- Důrazně doporučujeme používat zábrany proti převrhnutí, když na zadní sloupky věšíte další náklad.

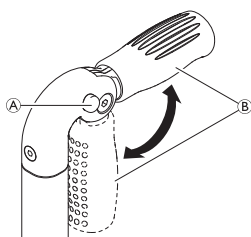
3.5.4 Madla k tlačení



OZNÁMENÍ!

- Před každým použitím invalidního vozíku madla zkontrolujte a ověřte, zda jsou úchyty na ruce zajištěné a nelze je otočit nebo stáhnout.

3.5.5 Skládací madla k tlačení



1. Zcela uvolněte tlačítko (A) a skládejte madlo (B), dokud slyšitelně nezapadne.

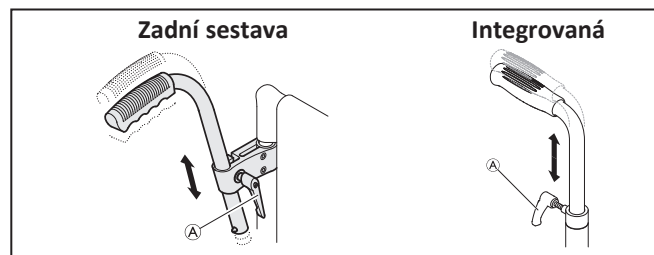


UPOZORNĚNÍ!

Pokud madlo řádně nezapadne, mohlo by se stát, že se při tlačení invalidního vozíku nečekaně složí.
— Zkontrolujte, zda madlo řádně zapadlo.

3.5.6 Výškově nastavitelná madla k tlačení

Výškově nastavitelná madla k tlačení lze plynule přizpůsobit tak, aby co nejvíce vyhovovala jakémukoli asistentovi.



1. Pokud chcete nastavit výšku madel k tlačení, uvolněte šroub (A), zatlačte madlo do požadované pozice a šroub opět utáhněte.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Výškově nastavitelná madla k tlačení nepoužívejte k táhnutí vozíku.

3.6 Skládací opěradlo (volitelné)

Ve složeném i rozloženém stavu vozíku lze opěradlo složit nebo narovnat.

Složení opěradla

1. Chcete-li opěradlo složit, uchopte řemínek na opěradle invalidního vozíku a zatáhněte za něj směrem nahoru.
2. Současně zatlačte na horní hranu opěradla a sklopte jej nahoru.

Vyklopení opěradla nahoru

1. Chcete-li opěradlo složit, uchopte řemínek na opěradle invalidního vozíku a zatáhněte za něj směrem nahoru.



OZNÁMENÍ!

- Nikdy invalidní vozík neskládejte ani nerozkládejte, pokud je opěradlo složené.

3.7 Stabilizační tyč opěradla

Volitelná stabilizační tyč zvyšuje stabilitu opěradla u vozíků s příliš vysokým nebo širokým opěradlem.



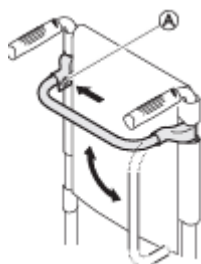
OZNÁMENÍ!

- Stabilizační tyč nepoužívejte ke zvedání ani tlačení vozíku. Mohla by se zlomit.
- Před složením vozíku stabilizační tyč vždy uvolněte.



Použitím čalounění sedadla s protiskluzovou spodní stranou nebo s háčkovou páskou suchého zipu zabráníte posunu čalounění sedadla. Smyčková páska suchého zipu je předem připojena k čalounění sedadla.

Uvolněte stabilizační tyč



1. Stiskněte pružinový kolík (A) na zapínání na levé straně a otočte stabilizační tyč směrem dolů.

Stabilizační tyč je rovněž možné úplně demontovat, a to zatlačením pružinových kolíků na obou stranách. Poté je možné stabilizační tyč vytáhnout.

3.8 Opěrky rukou a boční části



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

Boční opěrky se nezajišťují a lze je snadno vytáhnout nahoru.

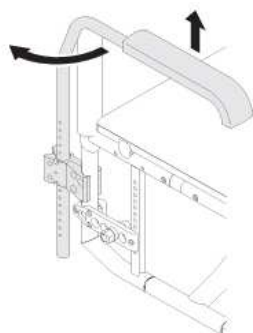
- Nezvedejte ani nepřenášejte invalidní vozík uchopením za boční opěrky.
- Nepřenášejte invalidní vozík do schodů ani ze schodů uchopením za boční opěrky.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí přiskřípnutí

- Dbejte na to, aby byly vaše prsty při demontáži, usazování a úpravě opěrky rukou dostatečně daleko od pohyblivých částí.

3.8.1 Tubulární opěrka rukou, nezajišťovací, výškově nastavitelná, snímatelná, otočná



Odebrání

1. Zvedněte opěrku ruky a vytáhněte ji nahoru z držáku.

Montáž

1. Zamáčkněte opěrku ruky do držáku.

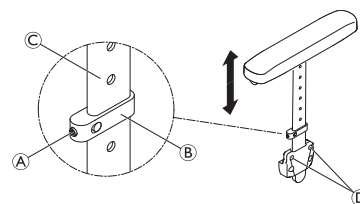
Přizpůsobení výšky

1. Vytáhněte opěrku ruky z držáku.
2. Uvolněte šroub na trubce opěrky ruky a v požadované výšce šroub opět utáhněte.
3. Zamáčkněte opěrku ruky zpět do držáku.
4. Provedte nastavení na obou stranách.

Otočení

1. Lehce zvedněte opěrku rukou a otočte ji směrem ven.

3.8.2 Boční opěrka, bez pevných kroků, výškově nastavitelná, nezajišťovací



Odebrání

1. Vytáhněte boční opěrku za čalounění podpěrky pod ruku z držáku na zadní straně.
2. Pokud chcete nastavit, jak snadno či obtížně je možné boční opěrku vytáhnout z držáku, změňte stupeň utažení šroubů (D).

Montáž

1. Zamáčkněte boční opěrku do držáku.

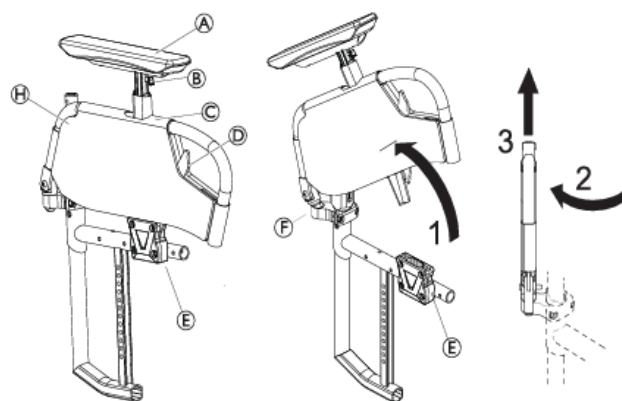
Přizpůsobení výšky

1. Lehce povolte stavěcí šroub (A) na upínacím dílu (B).
2. Posuňte upínací díl po profilu (C) nahoru nebo dolů do požadované výšky.
3. Stavěcí šroub znovu utáhněte.
4. Provedte nastavení na obou stranách.

3.8.3 Opěrka rukou Küschall

Volitelný doplněk – opěrka rukou je v zajištěné poloze a lze ji převrátit dozadu, otočit směrem ven a odstranit. Podložka opěrky rukou ve tvaru T (A) je výškově nastavitelná a je také v zajištěné poloze.

Odstranění opěrky rukou



1. Zvedněte uvolňující páčku (D) a otočte sestavu opěrky rukou směrem nahoru a ven z držáku opěrky rukou (E).
2. Vytáhněte opěrku rukou směrem nahoru z kloubu (F).
3. Otočte sestavu opěrky rukou o 45° směrem ven.



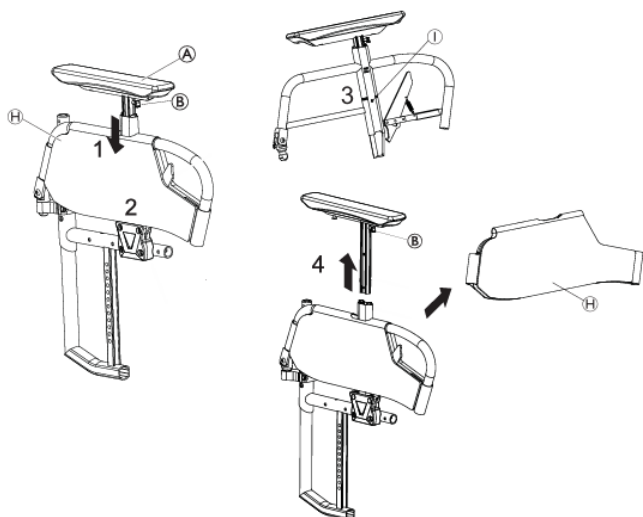
Těmito kroky v opačném pořadí opěrku rukou nainstalujete.

Sejmutí potahu

Potah (H) lze sejmut a práť v pračce při teplotě 30 °C.

1. Nastavte opěrku rukou ve tvaru T do nejnižší polohy stiskem prvku (B).
2. Částečně sejměte kryt (H).
3. Vyšroubujte šroub (I).
4. Demontujte opěrku rukou ve tvaru T stiskem prvku (B).

 Těmito kroky v opačném pořadí kryt nainstalujete.



Přizpůsobení výšky

1. Stiskněte (B) a posuňte plošku opěrky rukou (A) do požadované výšky.
2. Uvolněte (B) a nechte ji zapadnout se slyšitelným cvaknutím do nejbližšího otvoru.



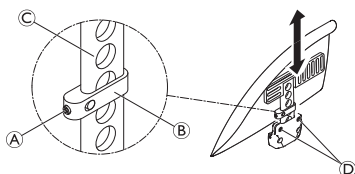
VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

Přestože jsou opěrky rukou zajištěné, nejsou konstruované na zátěž celého invalidního vozíku s pasažérem.

- Invalidní vozík nikdy nezvedejte za opěrky rukou.
- Invalidní vozík nepřenášejte do schodů ani ze schodů uchopením za opěrky rukou.

3.8.4 Blatník

Je možné nainstalovat odnímatelný blatník a zabránit stříkání špíny z kol nahoru. Pozice blatníku je nastavitelná. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

Blatníky se nezajišťují a lze je snadno vytáhnout nahoru.

- Invalidní vozík nezvedejte ani jej nepřenášejte uchopením za blatníky.
- Invalidní vozík nepřenášejte do schodů ani ze schodů uchopením za blatníky.

Odebrání

1. Tahem nahoru vytáhněte blatník z držáku.
2. Pokud chcete nastavit, jak snadno či obtížně je možné blatník vytáhnout z držáku, změňte utažení šroubů (D).

Montáž

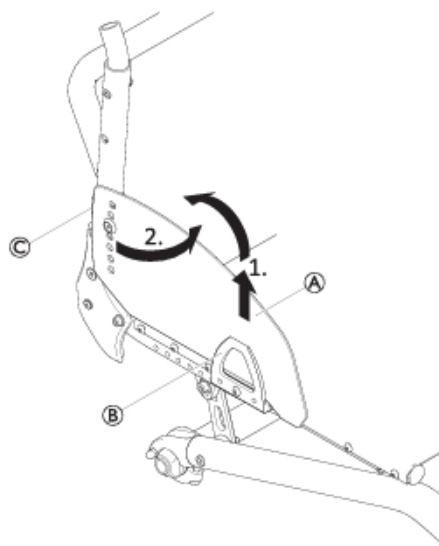
1. Zamáčkněte blatník do držáku.

Přizpůsobení výšky

1. Lehce povolte stavěcí šroub (A) na upínacím dílu (B).
2. Posuňte upínací díl po profilu (C) nahoru nebo dolů do požadované výšky.
3. Stavěcí šroub znovu utáhněte.
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

3.8.5 Ochrana oděvu

K ochraně oděvu je možné namontovat ochranu oděvu. Před složením zadní části invalidního vozíku je třeba nejprve složit ochranu oděvu směrem dovnitř proti opěradlu.



Skládání dovnitř

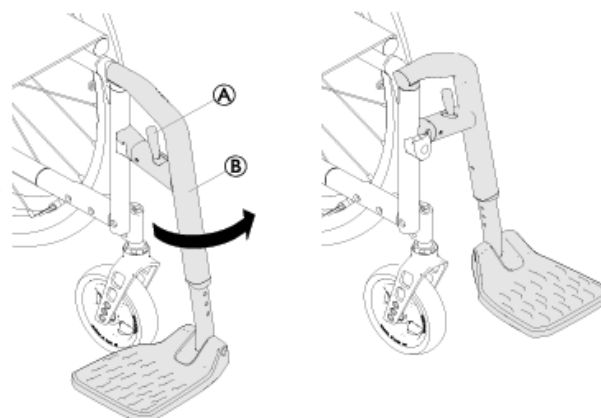
1. Zvedněte přední část ochrany oděvu (A) z držáku (B) a otočte ji směrem dovnitř kolem kloubu (C) před opěradlo.

3.9 Opěrky nohou



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

- Ke zvedání invalidního vozíku nikdy nepoužívejte opěrky nohou ani stupátka.



Otočení

1. Aktivujte uvolňovací páčku (A) a otočte opěrku nohou (B) směrem ven.

Otočení dopředu

1. Otočte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

Vysazení

1. Aktivujte uvolňující páčku ①.
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

Nasazení

1. Nasadte opěrku nohou na přední stranu rámu a otočte ji dopředu, dokud nezapadne.

Přizpůsobení výšky

1. Pomocí 4mm imbusového klíče a 8mm montážního klíče z rámu ② vyjměte šroub, podložku a matici.
2. Posuňte podnožky do požadované výšky.
3. Znovu do rámu ② vložte šroub, podložku a matici a utáhněte je (4 Nm).
4. Proveďte nastavení na obou stranách.
5. Vzdálenost mezi nejnižší částí podnožky a zemí musí být nejméně 50 mm. Společnost Invacare doporučuje nechat provést nastavení stupátka kvalifikovaného technika.

3.10 Polštář sedadla

Aby byl na sedadle rovnoměrně rozprostřen tlak, doporučujeme použít vhodný polštář.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nestability**

Položení polštáře na sedadlo zvýší vaši výšku nad zemí a může ovlivnit vaši stabilitu ve všech směrech. Výměna polštáře může také vést ke změně stability uživatele.

- Pokud dojde k úpravě tloušťky polštáře, je nutné nechat invalidní vozík kompletně přenastavit u kvalifikovaného technika.
- Chcete-li předejít sklouznutí, doporučujeme používat polštář Invacare nebo Matrix s protiskluzovým dolním potahem.



Použitím čalounění sedadla s protiskluzovou spodní stranou nebo s háčkovou páskou suchého zipu zabráníte posunu čalounění sedadla. Smyčková páska suchého zipu je předem připojena k čalounění sedadla.

4 Volitelné příslušenství**4.1 Ochrana proti převrnutí**

Zábrany proti převrnutí zabraňují vozíku, aby se zvrátil dozadu.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Nesprávně nastavené nebo nefunkční zábrany proti převrnutí mohou způsobit převrácení.

- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda zábrany proti převrnutí fungují správně. V případě potřeby je nechte znovu nastavit nebo seřídít u kvalifikovaného technika.
- V některých konfiguracích může být statická stabilita invalidního vozíku menší než 10°. Společnost Invacare v těchto případech důrazně doporučuje používat zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

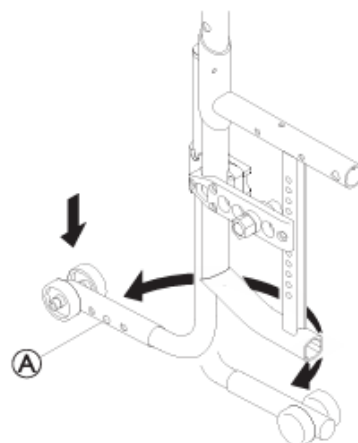
**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Na nerovném nebo nepevném povrchu mohou zábrany proti převrnutí zapadnout do děr v zemi nebo přímo do země a jejich účinnost tím může být částečně nebo úplně omezena.

- Zábrany proti převrnutí používejte pouze při jízdě po rovném a zpevněném povrchu.

**OZNÁMENÍ!****Nebezpečí poškození**

- Na zábrany proti převrnutí nikdy nešlapejte ani je nepoužívejte jako pomůcku k usnadnění naklánění.

**Aktivace zábran proti převrnutí**

1. Zatlačte zábrany proti převrnutí zcela dolů a otočte je zpět, dokud nezapadnou.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Pokud je invalidní vozík vybaven výsuvnými zábranami proti převrnutí, musejí kvůli bezpečnosti uživatele vždy zůstat v aktivní poloze.

- Je však možné je dočasně deaktivovat při překonávání překážky, kterou by nebylo možné překonat se zábranami v aktivní poloze.
- Když jsou zábrany proti převrnutí deaktivované, nenechávejte uživatele na invalidním vozíku samotného.

Deaktivace zábrany proti převrnutí

1. Zatlačte zábrany proti převrnutí zcela dolů a otočte je směrem dopředu, dokud nezapadnou.

Nastavení polohy

1. Stiskněte pružinový kolík **A** na zábranách proti převrnutí a zatlačte vnější část do požadované pozice. Nechte pružinový kolík zapadnout do nejbližšího otvoru.



Pokud je třeba další nastavení výšky a/nebo polohy, obraťte se na kvalifikovaného technika.

4.2 Pás pro zajištění polohy

Invalidní vozík je možné vybavit pásem pro zajištění polohy. Tento pás brání uživateli invalidního vozíku ve sklouznutí dolů a vypadnutí. Pás pro zajištění polohy není určen k polohování pacienta.

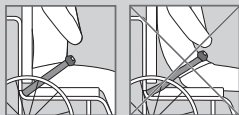


VAROVÁNÍ!

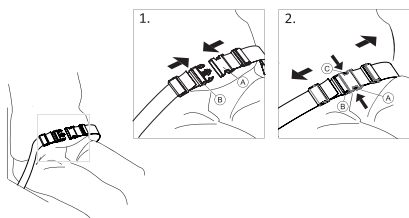
Nebezpečí závažného zranění/uškrcení

Uvolněný pás může způsobit sklouznutí uživatele, při kterém hrozí uškrcení.

- Pás pro zajištění polohy musí být připevněn kvalifikovaným technikem a nastaven zdravotnickým pracovníkem.
- Vždy ověřte, zda je pás pro zajištění polohy pevně utažen přes dolní část pánve uživatele.
- Při každém použití zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy utažen správně. Změna úhlu naklonění sedáku a/nebo opěradla, změna čalounění nebo dokonce oděvu má vliv na utažení pásu.



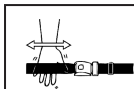
Zapnutí a odepnutí pásu pro zajištění polohy



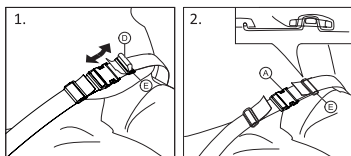
Přesvědčte se, že sedíte zcela vzadu na sedadle a pánev je v co nejvzpřímenější a nejsymetričtější poloze.

1. Chcete-li pás zapnout, zatlačte háček **A** do spony přezky **B**.
2. Chcete-li jej odepnout, stiskněte tlačítko PRESS **C** a vytáhněte háček **A** ze spony přezky **B**.

Nastavení délky

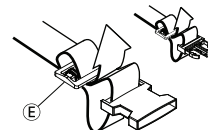


Délku pásu pro zajištění polohy jste zvolili správně, pokud mezi něj a tělo dokážete zasunout dlaň.



1. Dle potřeby smyčku **D** zkráťte nebo prodlužte.
2. Protahujte smyčku **D** háčkem **A** a plastovou přezkou **E**, dokud se smyčka nevyrovná.

3. Ujistěte se, že je smyčka **D** dokonale uchycena v plastové přezce **E**.
4. Zajištěte nastavení s koncem popruhu provlečeným v přezce **E**.



VAROVÁNÍ!

Riziko sklouznutí a uškrcení/Riziko pádu

- Na obou stranách je třeba provést stejné nastavení, aby spona přezky zůstala uprostřed.
- Ujistěte se, že oba konce popruhu jsou dvakrát navlečeny do spony **E**, aby nedošlo k uvolnění pásu.
- Zkontrolujte, zda se pás nemůže zachytit do špic zadního kola.

4.3 Připojení při použití pásu pro zajištění polohy



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí sklouznutí

- Pás musí být obepnut těsně kolem těla.
- Pokud jste přizpůsobili délku pásu tak, aby odpovídala určité výšce některého typu polštáře sedáku, je nutné použít právě tento polštář. Pokud polštář vyměníte, je nutné upravit délku pásu.



Pásky pro zajištění polohy s označením CE pro účely použití na invalidních vozících lze připojit k invalidnímu vozíku s označením CE. Pás pro zajištění polohy musí být nastaven zdravotníkem a připevněn k invalidnímu vozíku zkušeným technikem.



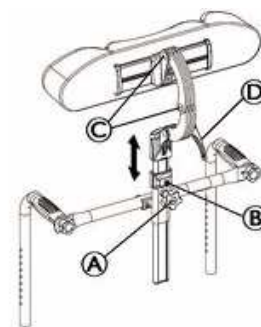
Účelem používání pásu jako polohovací pomůcky je umístit uživatele/uživatelky do určité polohy a přispět k lepšímu držení těla.

4.4 Opěrka hlavy



K nastavení výšky a odstranění opěrky slouží ovládací kolečko. Tyč je vybavena nastavitelnou záračkou.

Nastavení výšky

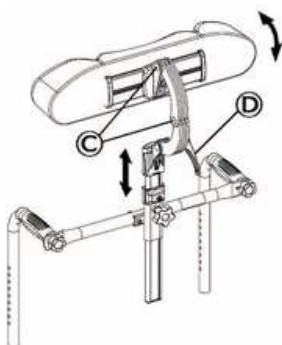


1. Pomocí 5mm imbusového klíče povolte šroub **B** na záračce.
2. Povolte ovládací kolečko **A**.
3. Nastavte opěrku hlavy do požadované polohy.
4. Znovu utáhněte ovládací kolečko **A** k hornímu okraji uchycení opěrky hlavy.

5. Posuňte zarážku.
6. Znovu utáhněte šroub ⑤ (2–3 Nm).

 Nyní můžete opěrku hlavy sejmout a opět nasadit do požadované polohy bez dalšího nastavování.

Nastavení hloubky a úhlu



1. Povolte madlo ④.
2. Povolte šrouby ③ 5mm imbusovým klíčem.
3. Nastavte hloubku a úhel opěrky hlavy.
4. Znovu pevně utáhněte madlo ④ a šrouby ③ (7 Nm).

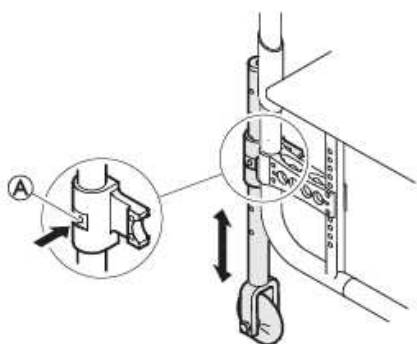
4.5 Tranzitní kola

Pokud je v některých situacích váš vozík příliš široký, například v letadlech, úzkých uličkách či úzkých dveřích, můžete použít tranzitní kola.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí těžké nehody**

Pokud používáte tranzitní kola, nefungují již parkovací brzdy a není možné ovládat vozík rukama pomocí obruby kol.



Výměna zadních kol za tranzitní kola

1. Sklopte tranzitní kola do provozní polohy. To provedete tak, že zatlačíte kolík ① dovnitř, aby bylo možné vytáhnout trubku dolů.
2. Stiskněte druhý kolík.
3. Tahejte trubku dolů, dokud kolík nezapadne do otvoru.
4. Přesuňte vozík ke stabilnímu předmětu (dveřní rám, těžký stůl), který můžete použít jako podporu, a jednou rukou se jej pevně chytte.
5. Nakloňte vozík, dokud se zadní kolo na druhé straně nezvedne ze země.

 Před demontáží zadních kol by vzdálenost mezi sníženými tranzitními koly a podlahou neměla přesáhnout 2 cm.

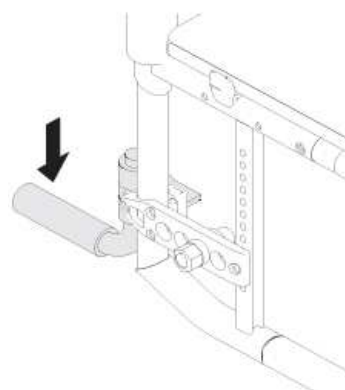
6. Demontáž zadních kol → 7.3 Demontáž a montáž zadních kol, strana 24
7. Zopakujte postup i na druhé straně.

Výměna tranzitních kol za zadní kola

1. Přesuňte vozík ke stabilnímu předmětu, který můžete použít jako podporu, a jednou rukou se jej pevně chytte.
2. Nakloňte vozík, dokud se tranzitní kolo na druhé straně mírně nezvedne ze země.
3. Namontujte zadní kolo zpět na odnímatelnou osu → 7.3 Demontáž a montáž zadních kol, strana 24
4. Vraťte tranzitní kola zpět do neaktivní polohy.
5. Zopakujte postup i na druhé straně.

4.6 Pomoc při nahýbání

Díky pomoci při nahýbání může asistent snadněji nahnout invalidní vozík a např. překonat vyvýšené pozice.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

— Pomoc při nahýbání nesmí překonat hranici vnějšího průměru zadního kola.

1. Držte vozík za madla k tlačení.
2. Chodidlem sešlápněte pomocný prvek pro nahýbání a vozík podržte v nahnuté poloze tak dlouho, dokud nepřekonáte překážku.

4.7 Otočný stolek



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí pádu/zranění**

— Stolek nikdy nepoužívejte jako náhradu za pás pro zajištění polohy.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrhnutí/zranění**

— Max. zatížení stolu: 5 kg



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí nepohodlí / vzniku drobných pohmožděnin**

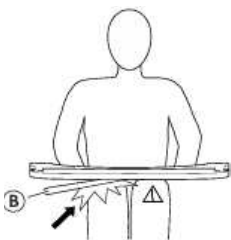
— Při tlačení invalidního vozíku zajistěte, aby měl uživatel lokty položené na stolek. Pokud lokty při tlačení invalidního vozíku přecházejí mimo stolek, hrozí nebezpečí nepohodlí či vzniku drobných pohmožděnin.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí pohmožděnin / zranění**

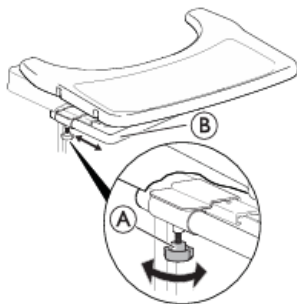
- Dávejte pozor, abyste při otáčení stolku neudeřili uživatele.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrnutí stolku dopředu**

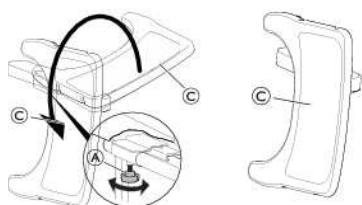
- Nenastavujte hloubku stolku příliš dopředu kvůli riziku převrácení stolku při jeho dodatečném zatížení.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nepohodlí / vzniku drobných pohmožděnin**

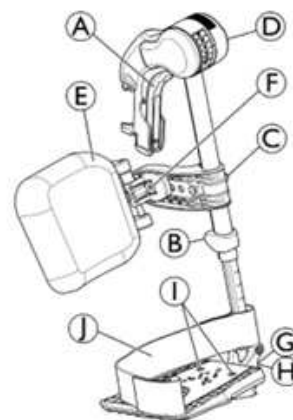
- Ujistěte se, že má uživatel dostatek místa na nohy. Trubka stolku nesmí spočívat na nohách uživatele.

Nastavení hloubky

1. Povolte obě ovládací kolečka (A).
2. Nastavte hloubku stolku pomocí trubky stolku (B).
3. Znovu obě ovládací kolečka (A) utáhněte.

Otočná funkce

1. Povolte obě ovládací kolečka (A).
2. Otočte zásuvku stolku (C) ke straně.
3. Znovu obě ovládací kolečka (A) utáhněte.

4.7.1 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem**Otočení stranou**

1. Aktivujte uvolňující páčku A a otočte opěrku nohou ven.

Otočení dopředu

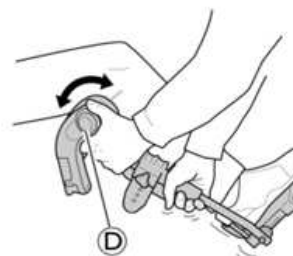
1. Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

Vysazení

1. Aktivujte uvolňující páčku (A), otočte opěrku nohou ven.
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

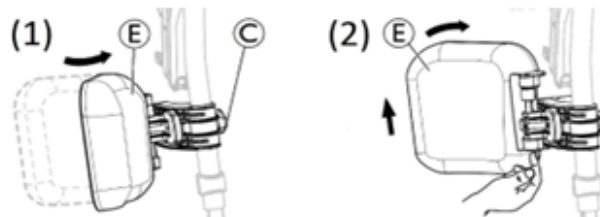
Nasazení

1. Zatlačte opěrku nohou dolů do držáku a otáčejte ji směrem dopředu, dokud nezapadne.

Nastavení úhlu

Při nastavování úhlu máte k dispozici šest přednastavených poloh.

1. Jednou rukou otočte knoflík (D) a současně druhou rukou podpírejte opěrku nohou.
2. Jakmile dosáhnete vyhovujícího úhlu, pusťte páku; opěrka nohou zapadne do požadované polohy.

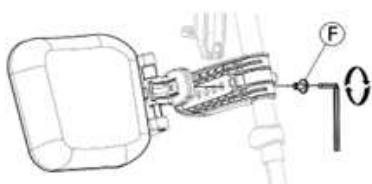
Otočení lýtkové podpěry a nastavení

- Otočení lýtkové podpěry dopředu (1) nebo dozadu (2):

1. Sklopte lýtkovou podpěru (E) dopředu (1).
2. Zatáhněte za lýtkovou podpěru (E) a sklopte ji dozadu (2).

Nastavení výšky lýtkové podpěry:

1. Povolte knoflík ©.
2. Nastavte požadovanou výšku a knoflík pevně dotáhněte.

Nastavení hloubky lýtkové podpěry:

Lýtková podpěra nabízí čtyři možnosti nastavení hloubky:

1. Demontujte upevňovací šroub F pomocí 5mm imbusového klíče.
2. Nastavte jednu ze čtyř poloh a pevně utáhněte upevňovací šroub F (3–5 Nm).

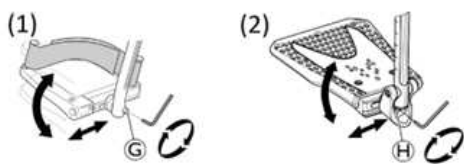
Nastavitelná stupátka

K dispozici jsou tři druhy skládacích stupátek:

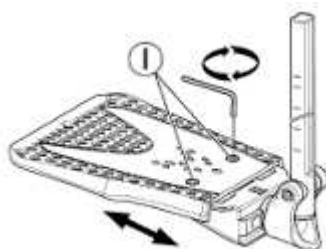
Standardní výškově nastavitelná stupátka:

1. Uvolněte upevňovací šroub B pomocí 5 mm imbusového klíče.
2. Nastavte výšku a nechte šroub zachytit v jednom z otvorů na tyči stupátka.
3. Utáhněte upevňovací šroub B (3–5 Nm) v požadované poloze.

 Vzdálenost mezi nejnižší částí podnožky a zemí musí být nejméně 50 mm.

Hloubka, úhel (1) a šířka (2) nastavitelných stupátek:

1. Uvolněte upevňovací šroub G nebo H pomocí 5mm imbusového klíče.
2. Nastavte požadovanou hloubku a úhel a pevně utáhněte upevňovací šroub G (12 Nm) nebo H (8–9 Nm) v požadované poloze.

Stupátka s nastavitelnou šířkou (2):

1. Uvolněte dva upevňovací šrouby I pomocí 5mm imbusového klíče.

2. Nastavte požadovanou šířku a pevně utáhněte dva upevňovací šrouby I (3–5 Nm) v požadované poloze.

Doporučujeme nechat provést nastavení stupátka kvalifikovaného technika.

 Správnou polohu chodidel mohou zajišťovat dva typy pásků: páska přes paty J (sériová výbava) a lýtkový popruh (volitelná výbava) připevněný k nosníku opěrky nohy. Obě lze nastavit pomocí suchých zipů.

4.8 Podpěry pro osoby po amputaci**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

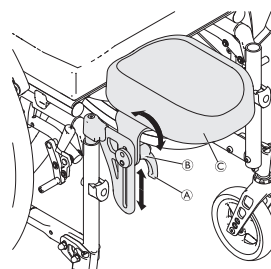
U uživatelů po amputaci dolních končetin existuje zvýšené nebezpečí překlopení.

- Pokud u osob po amputaci používáte podpěry, použijte zařízení proti převrnutí a/nebo invalidní vozík znovu vyvažte.

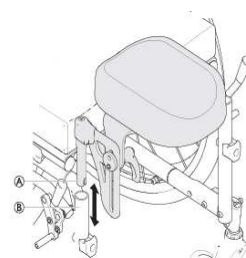
**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí pádu**

Při nasedání na invalidní vozík a působení síly na podpěry pro osoby po amputaci hrozí překlopení vozíku směrem vpřed.

- Na podpěry pro osoby po amputaci si nesedejte ani se o ně neopírejte.

Nastavení úhlu/výšky u podpěr pro osoby po amputaci

1. Povolte páku A otočením proti směru hodinových ručiček.
2. Povolte matici B otočením proti směru hodinových ručiček.
3. Podpěru pro osoby po amputaci nastavte do požadované výšky a úhlu ©.
4. Znovu utáhněte páčku A a matici.

Demontáž/montáž podpěry pro osoby po amputaci

1. Podpěru pro osoby po amputaci A odstraníte pouhým vytáhnutím z trubky rámu B.
2. Podpěru pro osoby po amputaci zasuňte zcela do držáku.

4.9 Dvojitá poháněcí obruč DHR

Tento nový rychloupínací systém s dvojitou poháněcí obručí (pro levou nebo pravou rukou) umožňuje uživateli pohánět invalidní vozík jednou rukou pomocí dvou poháněcích obručí na jednom kole, k dispozici jsou dvě boční polohy malé poháněcí obruče.

Uživatel drží obě poháněcí obruče a pohybuje invalidním vozíkem dopředu nebo dozadu; otáčí se vpravo nebo vlevo tak, že pracuje pouze s velkou, nebo malou obručí. Modely se systémem DHR se vždy dodávají se zadními koly v pasivní poloze pro zajištění lepší stability.



 Obručky kol mohou být umístěny vzájemně v jedné rovině (jedna uvnitř druhé) nebo tak, že menší vnitřní obručka je vysunuta ven z větší obruče (vysunutá poloha). Ujistěte se, že 3 šrouby B pevně drží.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu

- Doporučuje se, aby změny ovládací strany a polohy malé poháněcí obruče vždy prováděl kvalifikovaný technik.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

- Před demontáží zadních kol vždy sejměte teleskopickou hřídel zadního kola ©.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

- Kola se můžou sundat
- Zkontrolujte, zda je zadní kolo bezpečně zajištěno ve správné poloze! Kola nesmí být možné sejmout, pokud je tlačítko odnímatelné osy A neaktivní. Vyzkoušejte to tak, že se pokusíte kolo stáhnout.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu

- Vznik drobných pohmožděnin, bolest
- Dávejte pozor na to, abyste si mezi paprsky zadního kola a třemi držáky vnější obruče nepřiskřípli prsty.

Odpojení a zapojení hřídele zadního kola

Pro složení invalidního vozíku je nutné uvolnit teleskopickou hřídel zadního kola ©.

1. Uvolněte teleskopickou hřídel © zasunutím jedné části dovnitř druhé části.
2. Tento krok snáze provedete, když budete malou poháněcí obručí pohybovat zepředu dozadu.
3. Obrácený postup zapojení teleskopické hřídele zadního kola.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu

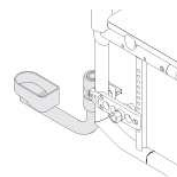
- Teleskopická hřídel zadního kola © je integrální součástí invalidního vozíku a uživatel bez ní nebude moci vozík pohánět.

Demontáž a montáž zadního kola

Zadní kola, která lze demontovat a vzájemně vyměnit, usnadňují přepravu i změnu ovládací strany.

1. Demontáž teleskopické hřídele zadního kola ©.
2. Stiskněte tlačítko odnímatelné osy A. Držte tlačítko stisknuté a vytáhněte kolo ven.
3. Demontujte zadní kolo.
4. Zopakujte postup na protější straně.
5. Obráceným postupem zadní kola znovu nainstalujete.

4.10 Držák na hůl



VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

- Držák na hůl nesmí překonat hranici vnějšího průměru zadního kola.



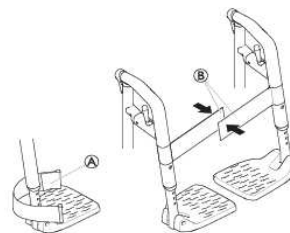
OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození

- Na držák na hůl neslapejte a nepoužívejte jej při naklánění.

1. Umístěte hůl do držáku.
2. Připevněte horní část hole k opěradlu

4.11 Lýtkový popruh/opěrka pro paty

K opěrkám nohou invalidního vozíku je upevněn lýtkový popruh a/nebo opěrky pat, které zajišťují lepší polohu nohou uživatele.



Přizpůsobení opěrek pat

1. Opěrky pro paty A nastavte do požadované hloubky pomocí suchých zipů.

Upevnění/nastavení lýtkového popruhu

1. Invalidní vozík zcela rozložte.
2. Oba pásy se suchým zipem B přiložte k sobě a lýtkový popruh zapněte.

4.12 Pasivní osvětlení

Na zadní kola je možné připevnit reflektory.

4.13 Nastavitelné čalounění sedadla

Napětí popruhů nesmí narušit správnou funkci skládacího mechanismu, protože nadměrné napětí může zabránit jeho zablokování. Váš terapeut musí ověřit úpravu.

5 Nastavení

5.1 Bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu

- Před použitím vozíku zkontrolujte jeho celkový stav a hlavní funkce v 8.2 *Plán údržby, strana 25*

Váš dodavatel vám dodá vozík připravený k použití. Váš dodavatel vám vysvětlí hlavní funkce a zajistí, aby vozík přesně odpovídal vašim potřebám a požadavkům.

Seřízení polohy osy kol a podpěr koleček smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

Pokud invalidní vozík obdržíte složený, přečtěte si část 7.2 *Skládání a rozkládání invalidního vozíku, strana 24*.

6 Používání invalidního vozíku

6.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

- Nerovnoměrný tlak v pneumatikách může mít výrazný vliv na ovládání vozíku.
- Před každou cestou zkontrolujte tlak v pneumatikách.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí pádu z invalidního vozíku

- Používáte-li příliš malá přední kola, může invalidní vozík uvíznout na obrubnicích nebo v drážkách na podlaze.
- Ověřte, zda jsou přední kola vhodná pro povrch, po kterém se pohybujete.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí rozdrčení

- Mezi zadním kolem a blatníkem nebo opěrkou ruky může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.
- Ujistěte se, že invalidní vozík vždy poháníte pouze pomocí obrub kol.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí rozdrčení

- Mezi zadním kolem a blatníkem nebo opěrkou ruky může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.
- Ujistěte se, že invalidní vozík vždy poháníte pouze pomocí obrub kol.

Systémy detekce krádeže nebo kovů

Materiály použité na invalidním vozíku mohou ve vzácných případech aktivovat systémy detekce krádeže nebo kovů.

6.2 Brzdění během používání

Při pohybu můžete brzdít tak, že rukama přenášíte sílu do obrub kol.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

Pokud aktivujete parkovací brzdy ve chvíli, kdy je invalidní vozík v pohybu, může se stát, že již nebude možné řídit směr pohybu. Invalidní vozík může náhle zastavit, což může vést ke kolizi nebo k pádu převážené osoby.

- Nikdy neaktivujte parkovací brzdy během jízdy.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu z invalidního vozíku

Pokud asistent s invalidním vozíkem prudce zabrzdí zatažením za madla k tlačení, uživatel může z vozíku vypadnout.

- Vždy používejte pás pro zajištění polohy (je-li k dispozici).
- Asistent musí mít kvalifikaci k přepravě invalidního vozíku s pasažérem.
- Používejte obě brzdy současně a nepouštějte se na plošiny se sklonem větším než 7°, pouze tak udržíte dokonalou kontrolu na řízení invalidního vozíku.
- Vždy používejte parkovací brzdy pro zabezpečení invalidního vozíku během krátkých i dlouhých zastávek.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí popálení rukou

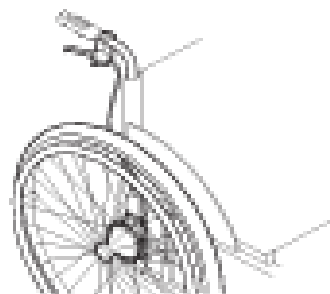
Brzdíte-li delší dobu, obruby se třením zahřívají (zvláště protiskluzové obruby)

- Noste vhodné rukavice.

1. Chyťte obruby kol a rovnoměrně je oběma rukama tiskněte, dokud se vozík nezastaví.

Brzdění s asistentem

Asistent může brzdít pohybující se vozík pomocí brzdy asistenta (bubnové brzdy). Brzdu asistenta lze použít rovněž jako parkovací brzdu.



1. Chcete-li použít brzdu, zatáhněte za brzdovou páku na madlo k tlačení.
2. Chcete-li zaparkovat, pevně zatáhněte brzdovou páku a posuňte bezpečnostní pojistku vzhůru.
3. Chcete-li parkování ukončit, zatáhněte za brzdovou páku, abyste uvolnili bezpečnostní pojistku.

6.3 Nastupování a vystupování z invalidního vozíku



VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

Během nastupování či vystupování hrozí akutní nebezpečí převážení.

- Bez pomoci ostatních osob nastupujte a vstupujte pouze v případě, že to váš fyzický stav dovoluje.
- Během přemístění se posuňte na sedadle co nejhluběji. Díky tomu zabráníte poškození čalounění a možnosti překlopení invalidního vozíku dopředu.
- Ověřte, zda jsou obě přední kolečka natočena přímo dopředu.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

Stojíte-li na podnožce, může se vozík převážít dopředu.

- Při nastupování a vystupování nikdy nestůjte na podnožce.



UPOZORNĚNÍ!

Těžký náklad visící na opěradle může ovlivnit těžiště vozíku.

- Přizpůsobte tomu váš styl jízdy.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud uvolníte či poškodíte brzdy, vozík může nekontrolovatelně ujet z dosahu.

- Při nastupování a vystupování se neopírejte o brzdy.



OZNÁMENÍ!

Blatníky a opěrky rukou se mohou poškodit.

- Při nastupování a vystupování nikdy nesaďte na blatník či opěrku ruky.



1. Najed'te si s invalidním vozíkem co nejbližší sedadlu, na které chcete přesednout.
2. Zajistěte parkovací brzdy.
3. Odstraňte opěrky rukou nebo je zvedněte nahoru, aby nepřekážely.
4. Odstraňte opěrky nohou nebo je sklopte stranou.
5. Položte chodidla na zem.
6. Držte se vozíku a v případě potřeby se držte také nějakého pevného předmětu v dosahu.
7. Do vozíku useďte pomalu.

6.4 Jízda a řízení invalidního vozíku

Invalidní vozík poháníte a řídíte pomocí obrub kol. Před jízdou bez asistenta je třeba si najít bod naklonění vozíku.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

Vozík se může převrátit dozadu.

- Při hledání bodu naklonění musí stát asistent přímo za vozíkem, aby jej mohl zachytit, kdyby se převážil.
- Chcete-li převrácení zabránit, nainstalujte zábranu proti převrhnutí.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

Vozík se může převrhnout dopředu.

- Během nastavování invalidního vozíku vyzkoušejte jeho chování pro případ převrácení dopředu a přizpůsobte tomu styl jízdy.



UPOZORNĚNÍ!

Těžký náklad visící na opěradle může ovlivnit těžiště vozíku.

- Přizpůsobte tomu váš styl jízdy.

Nalezení bodu naklonění



1. Uvolněte brzdou.
2. Popojed'te kousek dozadu, pevně chyťte rukama obě obruče kol a mírným kopnutím zatlačte směrem dopředu.
3. Přenos hmotnosti a řízení do opačného směru pomocí obrub kol vám umožní nalézt bod naklonění.

6.5 Překonávání schůdků a obrubníků



VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

Zdoláváte-li schůdky, můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se převážít.

- Ke schůdkům a obrubníkům vždy přijíždějte pomalu a opatrně.
- Nevjíždějte či nesjíždějte ze schůdků, které jsou vyšší než 25 cm.



UPOZORNĚNÍ!

Aktivované zábrany proti převrhnutí zabraňují vozíku, aby se zvrátil dozadu.

- Před vyjížděním či sjížděním ze schodu či obrubníku deaktivujte zábranu proti převrhnutí.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění asistenta a poškození invalidního vozíku

Naklonění vozíku s těžkým uživatelem může poranit asistentova záda a poškodit vozík.

- Před provedením nakláňacího manévru se ujistěte, že můžete invalidní vozík s těžkým uživatelem bezpečně ovládat.

Sjíždění ze schůdku s pomocí asistenta



1. Přesuňte vozík až k obrubníku a chyťte obruby kol.
2. Asistent by měl držet obě madla k tlačení, jednu nohu umístit na zařízení pomoci při nahýbání (je-li nainstalováno) a naklonit vozík směrem dozadu, aby se přední kola zvedla ze země.
3. Asistent by měl vozík udržovat v této poloze, jemně jej zatlačit dolů ze schodu a poté nahnout směrem dopředu, aby přední kolečka zase dosedla na zem.

Vyjíždění schůdku s pomocí asistenta

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závažného úrazu**

Vyjíždění schůdků a obrubníků častěji než normálně může způsobit zlomení opěradla invalidního vozíku v důsledku dlouhotrvajícího zatížení a pád uživatele z vozíku.

- Ujistěte se, že invalidní vozík zkontroluje uživatel či asistent před provedením nakládného manévru.

1. Přesuňte vozík dozadu, až se zadní kola dotknou obrubníku.
2. Asistent by měl držet obě madla k tlačení a naklonit vozík, aby se přední kola zvedla ze země. Poté by měl přetáhnout zadní kola před obrubník, až je možné přední kola opět posadit na zem.

Sjíždění ze schůdku bez pomoci asistenta

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Sjíždíte-li ze schůdku bez pomoci asistenta a ztratíte-li kontrolu na vozíku, můžete se převážít.

- Nejprve se naučte sjíždět ze schůdku s pomocí asistenta.
- Naučte se najít hranici převrácení pro balancování na zadních kolech **6.4 Jízda a řízení invalidního vozíku, strana 19**

1. Přesuňte vozík až k obrubníku, zvedněte přední kola a udržujte vozík v rovnováze.
2. Nyní pomalu sjedzte oběma zadními koly přes obrubník. Během toho pevně držte obruby kol oběma rukama, dokud nebudou přední kola opět na zemi.

6.6 Jízda po schodech nahoru a dolů

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Při zdolávání schodů můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se převrátit.

- Při zdolávání schodů s více než jedním schodem vždy využijte pomoci dvou asistentů.



1. Schody můžete vyjet a sjet vždy po jednom schodě, jak je popsáno výše. První asistent by měl stát za vozíkem a držet madla k tlačení. Druhý asistent by měl držet pevnou část předního rámu, aby stabilizoval invalidní vozík zepředu.

6.7 Překonávání nakloněných ploch a svahů

**VAROVÁNÍ!****Riziko způsobené neovladatelným vozíkem**

Při překonávání nakloněných ploch a svahů se váš invalidní vozík může převážít dozadu, dopředu nebo do strany.

- Pokud se přiblížíte k dlouhému svahu, vždy mějte za invalidním vozíkem asistenta.
- Vyhněte se příčným svahům.
- Vyhněte se svahům se sklonem větším než 7°.
- Měníte-li na svahu směr, vyhněte se prudkému škrubání.

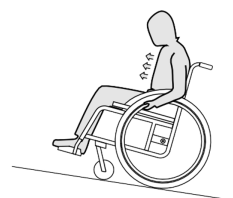
**UPOZORNĚNÍ!**

Váš invalidní vozík může ujet i na mírném svahu, pokud jej neovládáte rukama pomocí obrub kol.

- Pokud chcete, aby invalidní vozík zůstal ve svahu stát, použijte parkovací brzdy.

Vyjíždění do svahů

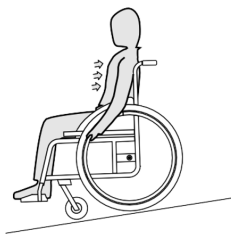
Chcete-li vyjet do svahu, je třeba vyvinout určitou rychlost, udržet ji a zároveň ovládat směr.



1. Předkloňte se a pohánějte invalidní vozík rychlými, silnými tahy za obě obruby kol.

Sjíždění ze svahů

Sjíždíte-li ze svahů, je důležité mít pod kontrolou směr a hlavně rychlost.



1. Zakloňte se dozadu a opatrně nechte obruby protáčet v dlaních. Uchopením obrub byste měli být schopni invalidní vozík kdykoli zastavit.

6.8 Stabilita a rovnováha při sezení

Některé každodenní činnosti a akce vyžadují, abyste se z invalidního vozíku naklonili dopředu, do strany nebo dozadu. To má velký vliv na stabilitu invalidního vozíku. Pro udržení rovnováhy po celou dobu postupujte následujícím způsobem:

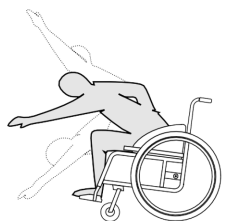
Předklánění



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí pádu**

Pokud se z invalidního vozíku nakloníte dopředu, můžete z něj vypadnout.

- Nikdy se neohýbejte příliš dopředu a neposouvejte se dopředu ve svém sedadle, abyste dosáhli na nějaký předmět.
- Neohýbejte se dopředu mezi kolena, abyste něco mohli zvednout z podlahy



1. Nasměrujte přední kolečka dopředu. (Toho dosáhnete tak, že lehce posunete vozík dopředu a pak zase zpátky.)
2. Aktivujte obě parkovací brzdy.
3. Při naklánění dopředu musí horní část těla zůstat nad předními koly.

Sahání dozadu



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí pádu**

Pokud se nakloníte příliš dozadu, můžete svůj invalidní vozík převrátit.

- Nevyklánějte se přes opěradlo.
- Použijte zábranu proti převrnutí.



1. Nasměrujte přední kolečka dopředu. (Toho dosáhnete tak, že lehce posunete vozík dopředu a pak zase zpátky.)
2. Nezatahujte parkovací brzdy.

3. Při sahání dozadu nesahejte tak daleko, abyste museli měnit polohu sedu.

6.9 Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle

Přestože je invalidní vozík řádně zajištěn a byly splněny následující pokyny, může dojít při nárazu nebo náhlém zastavení vozidla ke zranění cestujících. Společnost Invacare tudíž důrazně doporučuje přemístit uživatele invalidního vozíku na sedadlo se zapnutým tříbodovým zádržným systémem.

Na konstrukci invalidního vozíku (kostře, rámu nebo jiných částech) nesmí být prováděny úpravy nebo záměny bez písemného souhlasu společnosti Invacare. Invalidní vozík uspěl v testech prováděných podle požadavků normy ISO 7176-19 (simulace čelního nárazu).



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí**

Pokud chcete invalidní vozík použít jako sedačku ve vozidle, výška opěradla musí být minimálně 400 mm.

Při přepravě invalidního vozíku s pasažérem musí být ve vozidle namontován vhodný zádržný systém. Systém upoutání invalidního vozíku a zádržný systém pro zabezpečení uživatele musí mít schválení dle normy ISO 10542-1.

Další informace o získání a montáži schváleného a kompatibilního zádržného systému k zabezpečení uživatele vám poskytne místní autorizovaný dodavatel společnosti Invacare.



VAROVÁNÍ!

Pokud nejde z určitých důvodů přesunout uživatele invalidního vozíku na sedadlo zabudované ve vozidle, je možné použít jako sedadlo invalidní vozík za předpokladu, že jsou splněny následující postupy a požadavky. Pro tyto účely je nutné na vozík upevnit přepravní soustavu (volitelně).

- Invalidní vozík musí být ve vozidle připevněn čtyřbodovým zádržným systémem.
- Uživatel musí použít tříbodový pás bezpečnostního systému pro cestující uchycený ke karoserii vozidla.
- Uživatel může být navíc ve vozíku zajištěn pásem pro udržení polohy.



VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní zádržná zařízení se smí používat pouze tehdy, činí-li hmotnost uživatele invalidního vozíku 22 kg nebo více (ISO-7176-19).

- Nepoužívejte invalidní vozík jako sedačku ve vozidle, pokud uživatel váží méně než 22 kg.



VAROVÁNÍ!

- Před každou cestou kontaktujte přepravce a vyžádejte si informace o funkcích vybavení popsaného v následující části.
- Kolem invalidního vozíku a uživatele musí být dostatek volného prostoru, aby se uživatel nedotýkal ostatních cestujících ve vozidle, nepolstrovaných součástí vozidla, volitelného příslušenství vozíku nebo kotevních bodů zádržného systému.

**VAROVÁNÍ!**

- Ujistěte se, že postranní body vozíku nejsou poškozené a že jsou parkovací brzdy plně funkční.
- Při přepravě doporučujeme používat pneumatiky odolné proti propíchnutí, abyste zabránili problémům při brzdění v důsledku sníženého tlaku v pneumatikách.

**VAROVÁNÍ!**

Součásti nebo volitelné příslušenství invalidního vozíku, které se uvolní při nárazu nebo náhlém zastavení, mohou způsobit zranění osob nebo poškození vybavení.

- Zajistěte, aby byly všechny odnímatelné nebo odpojitelné součásti a volitelné příslušenství z vozíku odstraněny a bezpečně uloženy ve vozidle.
- Je důležité, abyste po nehodě nebo nárazu nechali vozík zkontrolovat u kvalifikovaného technika.



Důrazně doporučujeme, aby byl uživatel invalidního vozíku přesunut na sedadlo zabudované ve vozidle a aby použil pás pro zajištění polohy.

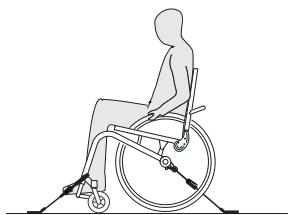
**OZNÁMENÍ!**

- Postupujte podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která byla dodána spolu se zádržným systémem.
- Následující obrázky se mohou v závislosti na dodavateli zádržného systému lišit.



Zvolení konfigurace invalidního vozíku (šířka a hloubka sedadla, rozvor kol) ovlivňuje manévrovatelnost a přístup k motorovým vozidlům.

Upoutání invalidního vozíku pomocí čtyřbodového zádržného systému

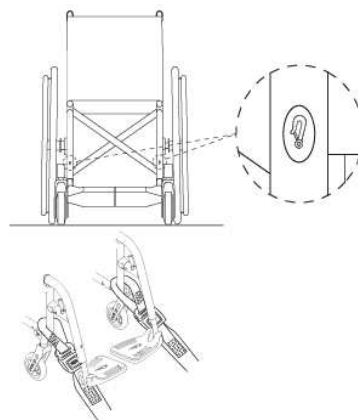
**VAROVÁNÍ!**

- Umístěte invalidní vozík s pasažérem po směru jízdy vozidla.
- Aktivujte parkovací brzdy invalidního vozíku.
- Aktivujte zábranu proti převrácení (pokud je nainstalována).

Body pro upoutání invalidního vozíku, na které je nutné umístit popruhy čtyřbodového zádržného systému, jsou označeny symbolem karabiny, viz následující obrázky a část .

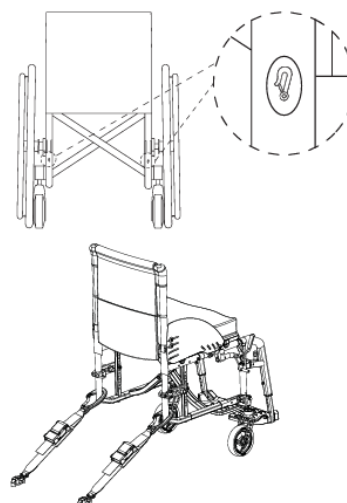
1. Invalidní vozík připevněte pomocí předních a zadních popruhů čtyřbodového zádržného systému k lištám zabudovaným ve vozidle. Postupujte podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která byla dodána spolu se čtyřbodovým zádržným systémem.

Přední postranní body upoutání vozíku bezpečnostními popruhy:



1. Připevněte přední popruhy nad podpěrnými kolečky, jak je znázorněno na dvou výše uvedených obrázcích (povšimněte si umístění spojovacích značek).
2. Připevněte přední popruhy k systému lišt v souladu s doporučeními a pokyny výrobce bezpečnostních pásů.
3. Uvolněte parkovací brzdy a zatáhněte zezadu za invalidní vozík směrem dozadu, a tím napněte přední popruhy.
4. Znovu nastavte parkovací brzdy.

Zadní postranní body připevnění karabin:



1. Připevněte zadní popruhy k systému lišt v souladu s doporučeními a pokyny výrobce bezpečnostních pásů.
2. Popruhy utáhněte.

**OZNÁMENÍ!**

- Ujistěte se, že jsou karabiny potaženy protiskluzovým materiálem, který zabrání jejich bočnímu prokluzu po ose.

**OZNÁMENÍ!**

- Ujistěte se, že jsou západky správně zajištěné a že se nacházejí ve stejné poloze ve výřezu lišty.
- Lišty a popruhy musí svírat úhel v rozsahu 40–45°.

Montáž pásu pro zajištění polohy

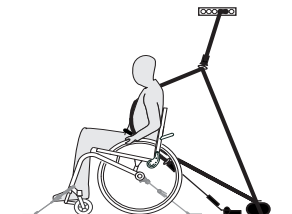


VAROVÁNÍ!

- Pás pro zajištění polohy lze použít jako doplněk, nikdy ale nesmí být používán jako náhrada za schválený tříbodový zádržný systém pro cestující.

1. Upravte pás pro zajištění polohy, aby vyhovoval uživateli invalidního vozíku. Postupujte podle pokynů uvedených v části 4.2 *Pás pro zajištění polohy, strana 13*.

Zapínání tříbodového pásu bezpečnostního systému pro cestující



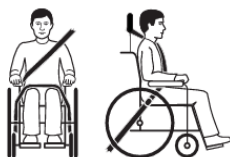
OZNÁMENÍ!

- Uvedený obrázek se může v závislosti na dodavateli zádržného systému lišit.



VAROVÁNÍ!

- Tříbodový pás bezpečnostního systému pro cestující musí pevně a pohodlně obepínat tělo pasažéra a nesmí být překroucený.
- Tříbodový pás nesmí být oddálen od těla pasažéra součástmi invalidního vozíku, například opěrkami rukou nebo koly.
- Zajistěte, aby tříbodový zádržný systém pro cestujícího volně vedl od těla uživatele k místu upevnění, aniž by byl blokován částmi vozidla, invalidního vozíku, sedadla nebo příslušenství.
- Zajistěte, aby pánevní pás těsně přiléhal k oblasti nad pánví uživatele a současně aby nesklouzával až do břišní oblasti.
- Uživatel musí bez pomoci dosáhnout na uvolňovací mechanismus.

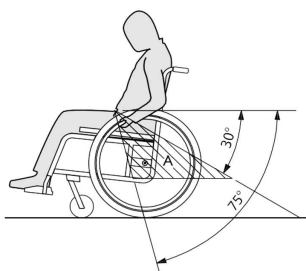


1. Tříbodový zádržný pás musí pevně obepínat tělo uživatele, zároveň mu však nesmí působit nepohodlí.



OZNÁMENÍ!

- Zajistěte, aby popruh pásu nebyl při používání překroucený.



OZNÁMENÍ!

- Vedte pánevní pás tříbodového pásu bezpečnostního systému pro cestující přes dolní část pánve pasažéra tak, aby pánevní pás svíral ve stanovené oblasti A s vodorovnou rovinou úhel 30–75°. Upřednostňován je vyšší úhel, který však nikdy nesmí překročit hodnotu 75°.



Obrázek ukazuje nesprávné umístění tříbodového zádržného pásu.

2. Zádržný pás nesmí být od těla uživatele oddálen součástmi invalidního vozíku, například opěrkami rukou nebo koly.
3. Je-li vozidlo vybaveno zádržnou hlavovou opěrkou a invalidní vozík opěrkou hlavy/krku, vyhodnoťte s lékařem, která se má použít.



Opěrky hlavy a krku Invacare nejsou zádržná zařízení. Nicméně byly podrobeny crash testům kvůli ověření jejich upevňovacích bodů.

6.10 Přeprava mechanického invalidního vozíku bez osoby v sedadle



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, pokud není invalidní vozík řádně zajištěn

- Při nehodě, brzdění a v podobných situacích vás mohou vážně zranit letící součásti invalidního vozíku.
- Při přepravě invalidního vozíku pevně zajistěte všechny jeho součásti tak, aby se cestou neuvolnily.



Při přepravě invalidního vozíku můžete demontovat zadní kola.



OZNÁMENÍ!

Nadměrné použití a opotřebení může ovlivnit pevnost nosných částí.

- Netahejte invalidní vozík po hrubém povrchu bez nasazených kol (např. tahání rámu po asfaltu).



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Pokud invalidní vozík nelze v přepravním vozidle řádně upevnit, společnost Invacare doporučuje, abyste jej nepřepravovali.

Invalidní vozík je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlcích a letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace pro konkrétní případy vám poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

- Důrazně doporučujeme, abyste mechanický invalidní vozík upevnili k podlaze přepravního vozidla.

7 Přeprava

7.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, pokud není invalidní vozík řádně zajištěn

Při nehodě, brzděném manévru nebo v jiné situaci vás mohou letící součásti invalidního vozíku vážně zranit.

- Při přepravě invalidního vozíku vždy demontujte zadní kola.
- Při přepravě invalidního vozíku pevně zajistěte všechny jeho součásti tak, aby se cestou neuvolnily.
- Neobsazený invalidní vozík přeppravujte v autě nebo v letadle ve složeném a zajištěném stavu.



OZNÁMENÍ!

Nadměrné použití a opotřebení může ovlivnit pevnost nosných částí.

- Netahejte invalidní vozík po hrubém povrchu bez nasazených kol (např. tahání rámu po asfaltu).

7.2 Skládání a rozkládání invalidního vozíku



OZNÁMENÍ!

- Nikdy neskládejte ani nerozkládejte invalidní vozík ve chvíli, kdy je opěradlo složené.

Složení invalidního vozíku



OZNÁMENÍ!

- Pokud je namontována stabilizační tyč, vždy ji před složením vozíku uvolněte.

1. Vyjměte čalounění sedadla, pokud je součástí.
2. Ohněte podnožky směrem nahoru.
3. Zatáhněte za potah sedadla směrem nahoru.
4. Nyní můžete složit opěradlo, je-li váš vozík vybaven skládací zadní částí.

Rozložení invalidního vozíku



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí skřípnutí prstů

Existuje nebezpečí zachycení prstů mezi okrajem sedadla a rámem.

- Nikdy nesvírejte okraj sedadla prsty.

1. Umístěte vozík vedle sebe.
2. Je-li opěradlo dole, složte ho.
3. V případě potřeby nakloňte vozík mírně směrem k sobě.
4. Plochou ruky zatlačte okraj sedadla co nejblíže k sobě, takže se povrch sedadla vyrovná.
5. Položte vozík zpět na zem a zkontrolujte, že jsou okraje sedadla na obou stranách ve vodících komponentách.
6. Ohněte podnožky směrem dolů.

7.3 Demontáž a montáž zadních kol

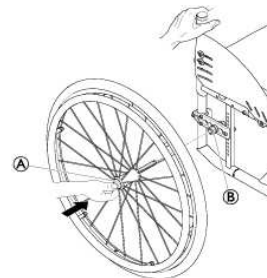


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Není-li odnímatelná osa zadních kol dokonale zasazena, mohou se kola během používání uvolnit. Poté může dojít k převrácení.

- Kdykoliv montujete kolo, ujistěte se, že odnímatelná osa je dokonale zasazena.



Odebrání zadních kol

1. Deaktivujte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
4. Palcem stiskněte tlačítko odnímatelné osy A. Držte tlačítko stisknuté a vytáhněte kolo ven z upínacího pouzdra B.

Montáž zadních kol

1. Deaktivujte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
4. Palcem stiskněte tlačítko odnímatelné osy A. Držte tlačítko stisknuté a vytáhněte kolo ven z upínacího pouzdra B.
5. Zatlačte osu nadoraz B do upínacího pouzdra.
6. Uvolněte tlačítko odnímatelné osy a ujistěte se, že je kolo dobře upevněno.

8 Údržba

8.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

Kvalita některých materiálů se v průběhu času zhoršuje.

To může mít za následek poškození součástí vozíku.

- Minimálně jednou do roka by měl váš vozík zkontrolovat kvalifikovaný technik. Tutéž kontrolu je třeba provést, pokud se vozík delší dobu nepoužíval.



Balení pro vrácení

Invalidní vozík je třeba autorizovanému dodavateli zaslat ve vhodném balení, aby během přepravy nedošlo k poškození.

8.2 Plán údržby

K zajištění bezpečné a spolehlivé funkčnosti musíte pravidelně provádět následující vizuální kontroly a údržbu, nebo tyto úkony musí provést jiná osoba

	Jednou týdně	1x za měsíc	Ročně
Kontrola tlaku v pneumatikách	x		
Kontrola, zda jsou zadní kola správně usazena	x		
Kontrola nastavení kloubu opěradla	x		
Kontrola pásu pro zajištění polohy	x		
Kontrola vzhledu		x	
Kontrola systému skládání		x	
Kontrola koleček a jejich fixace		x	
Kontrola šroubů		x	
Kontrola špic		x	
Kontrola parkovacích brzd (mechanismus a lanko)		x	
Kontrola invalidního vozíku u kvalifikovaného technika			x

Kontrola tlaku v pneumatikách

1. Zkontrolujte tlak v pneumatikách, viz oddíl 11.3 *Pneumatiky, strana 31.*
2. Nafoukněte pneumatiky na požadovaný tlak.
3. Zároveň zkontrolujte vzorek pneumatik.
4. V případě potřeby pneumatiky vyměňte.

Kontrola, zda jsou zadní kola správně usazena

1. Zatáhněte za zadní kolo, abyste si ověřili, že je odnímatelná náprava správně usazena. Kolo by mělo zůstat na místě.
2. Pokud zadní kola dokonale nezapadla, odstraňte nečistoty či usazeniny. Pokud problém přetrvává, nechtej odnímatelné osy znovu nainstalovat u kvalifikovaného technika.

Kontrola nastavení kloubu opěradla

1. Posadte se na invalidní vozík a opřete se o opěradlo. Opěradlo musí dobře sedět.
2. Zatáhněte za uvolňovací šňůru. Kolíky na obou stranách se musí volně pohybovat. V opačném případě bude muset váš dodavatel znovu namontovat kloub opěradla.

Kontrola pásu pro zajištění polohy

1. Zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy správně seřízený.



OZNÁMENÍ!

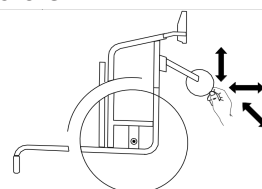
- Uvolněné pásy pro zajištění polohy musí dotáhnout autorizovaný dodavatel.
- Pokud jsou pásy pro zajištění polohy poškozené, musí je vyměnit kvalifikovaný technik.

Všeobecná pohledová kontrola

1. Prohlédněte vozík, zda se na něm nevyskytují nějaké uvolněné části, trhliny či jiné závady.
2. Pokud nějakou závadu zjistíte, přestaňte vozík používat a nechtej jej co nejdříve zkontrolovat autorizovaným dodavatelem.

Kontrola koleček a jejich fixace

1. Zkontrolujte, zda se kolečka volně otáčejí.
2. Zatlačte zatáhněte ve 3 směrech (dopředu a dozadu, doleva a doprava, nahoru a dolů) a sledujte, zda není v pohybu vůle a rovněž zkontrolujte, zda nezpůsobujete zjevné vizuální poškození.



3. Z koleček odstraňte všechny nečistoty či vlasy.
4. Vadnou nebo opotřebenou fixaci koleček může vyměnit pouze kvalifikovaný technik.

Kontrola šroubů

Šrouby se mohou po určité době neustálého používání uvolnit.

1. Ujistěte se, že jsou šrouby utaženy (na podnožce, potahu sedadla, bočních částech, opěradle, rámu a modulu sedadla).
2. Utáhněte vhodným krouticím momentem všechny uvolněné šrouby. Potřebné informace najdete v servisní příručce, která je k dispozici na našich webových stránkách.



OZNÁMENÍ!

- V několika spojích jsou použity samosvorné šrouby, matice nebo závitové lepidlo. V případě jejich uvolnění je nutná výměna za nové samosvorné šrouby či matice, nebo je nutné nanést nové závitové lepidlo.
- Pojistné šrouby/matice musí vyměnit kvalifikovaný technik

Kontrola napnutí špic

1. Špice by neměly být uvolněné či zkroucené.
2. Výměnu poškozených špic musí provést kvalifikovaný technik.
3. Uvolněné špice musí utáhnout kvalifikovaný technik.

Kontrola parkovacích brzd

1. Zkontrolujte, zda jsou parkovací brzdy na správném místě. Brzda je nastavena správně, pokud při použití brzdy podložka tlačí na pneumatiku do hloubky několika milimetrů.
2. Pokud zjistíte, že je toto nastavení nesprávné, nechejte si brzdy seřídít kvalifikovaným technikem.



OZNÁMENÍ!

Po výměně zadních kol či změně jejich pozice je třeba vynulovat nastavení parkovacích brzd.

Kontrola po silných srážkách nebo silném úderu



OZNÁMENÍ!

Po těžké srážce nebo silném úderu může být invalidní vozík poškozen, poškození však nemusí být viditelné.

- Je důležité, abyste po těžké srážce nebo silném nárazu nechali vozík zkontrolovat u kvalifikovaného technika.

Oprava či výměna vnitřní duše

1. Odeberte zadní kolo a uvolněte z vnitřní duše všechny vzduch.
2. Pomocí páky pneumatiky kola zdvihněte jednu stěnu pneumatiky z ráfku. Nepoužívejte ostré předměty, jako například šroubovák, který by mohl vnitřní duši poškodit.
3. Vytáhněte vnitřní duši z pneumatiky.
4. Pomocí opravné sady na kolo opravte vnitřní duši, nebo v případě potřeby duši vyměňte.
5. Mírně duši nafoukněte, aby se zaoblila.
6. Zasuňte ventilek do patřičného otvoru na ráfku a umístěte duši do pneumatiky (duše by měla ležet přesně kolem pneumatiky bez jakéhokoli zvrásnění).
7. Zvedněte stěnu pneumatiky přes okraj ráfku. Začněte blízko ventilku a použijte páku pneumatiky kola. Během toho zkontrolujte celý obvod a ujistěte se, že není vnitřní duše zachycena mezi pneumatikou a ráfkem.
8. Nafoukněte pneumatiku na maximální provozní tlak. Ujistěte se, že z pneumatiky neuchází vzduch.



Náhradní díly

Veškeré náhradní díly jsou k dostání u autorizovaného dodavatele společnosti Invacare.

8.3 Čištění a dezinfekce

8.3.1 Obecné bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí kontaminace

Proveďte bezpečnostní opatření a používejte vhodné ochranné pomůcky.



OZNÁMENÍ!

Nevhodné tekutiny nebo postupy mohou výrobek poškodit.

Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musejí být kompatibilní a musejí chránit materiály, které čistí.

- Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme používat běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, pokud není v pokynech k čištění uvedeno jinak.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulózoové ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.
- Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle vašich interních postupů.

8.3.2 Intervaly čištění



OZNÁMENÍ!

Pravidelné čištění a dezinfekce přispívá k hladkému provozu, zvyšuje životnost a zabráňuje kontaminaci.

- Výrobek čistěte a dezinfikujte:
- pravidelně při užívání,
- před a po jakékoliv servisní proceduře,
- pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,
- před užíváním novým uživatelem.

8.3.3 Čištění



OZNÁMENÍ!

- Výrobek není možné čistit v automatických mycích zařízeních, vysokotlakými čisticími zařízeními ani parou.



OZNÁMENÍ!

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.

- Vystavujte vozík vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže vozík vyčistěte.
- Je-li vozík špinavý, co nejdříve setřete špínu vlhkým hadrem a pečlivě vozík vysušte.

1. Odstraňte veškeré použité volitelné doplňky (pouze ty volitelné doplňky, které nevyžadují nástroje).
2. Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
3. Díly opláchněte teplou vodou.
4. Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.



K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštidlo na vozidla a měkký vosk.

Čištění čalounění

Pokyny k čištění polštáře najdete na štítcích na sedadle, polštáři a potahu opěradla.



Je-li to možné, při mytí vždy překryjte pásy se suchým zipem (tj. jejich hrubou stranu). Omezíte tak hromadění útržků nití a vláken na páskách s háčky a zabráníte poškození čalounění těmito pásy.

8.3.4 Dezinfekce

Vozík je možné dezinfikovat pomocí sprejování či pomocí otírání s využitím vyzkoušených a schválených dezinfekcí.



Vozík nastříkejte jemným čisticím a dezinfekčním prostředkem (bakteriální a fungicidní prostředek podle norem EN1040 / EN1276 / EN1650) a postupujte podle pokynů výrobce.

1. Všechny běžně přístupné povrchy otřete jemným hadříkem a běžným domácím dezinfekčním prostředkem.
2. Nechejte výrobek volně uschnout.

9 Odstraňování potíží

9.1 Bezpečnostní informace

Následkem každodenního používání, úpravami či změnou požadavků může dojít k závadám na vozíku. Níže vedená tabulka zobrazuje, jak identifikovat a opravit závadu. Některé z uvedených činností smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Takové činnosti jsou označeny. Doporučujeme, aby veškeré úpravy prováděl kvalifikovaný technik.



UPOZORNĚNÍ!

– Pokud na invalidním vozíku zjistíte nějakou závadu, například výraznou změnu v řízení, okamžitě přestaňte invalidní vozík používat a kontaktujte svého dodavatele.

9.2 Identifikace a oprava závad

Závada	Možná příčina	Akce
Trajektorie pohybu vozíku není rovná	Nesprávný tak v pneumatice u jednoho kola	Upravte tlak pneumatiky → 11.3 <i>Pneumatiky, strana 31.</i>
	Jedna či více prasklých špic	Vyměňte prasklé špice → kvalifikovaný technik
	Špice nerovnoměrně utaženy	Utáhněte uvolnění špic → kvalifikovaný technik
	Podpěrné kolečko není správně seřízeno	Upravte polohu a seřízení podpěrného předního kolečka → kvalifikovaný technik
	Ložiska koleček jsou znečištěná nebo poškozená	Vyčistěte ložisko nebo vyměňte kolečko → kvalifikovaný technik
	Zadní kola jsou mimo rozchod	Změna rozchodu → kvalifikovaný technik
	Přední kolečka nemají nastavenou shodnou výšku	Přední kolečka umístěte tak, aby se obě dotýkala podlahy současně → kvalifikovaný technik
Vozík se příliš snadno převažuje dozadu	Zadní kola jsou usazena příliš vepředu	Upevněte zadní kola více dozadu → kvalifikovaný technik
	Úhel sklonu zadní části je příliš velký	Zmenšete úhel opěradla → kvalifikovaný technik
Odnímatelné osy nelze správně zasunout	Odnímatelné osy jsou špinavé	Očistěte odnímatelné osy
	Odnímatelné osy nejsou seřízené stejně	Seřídte odnímatelné osy → kvalifikovaný technik

Závada	Možná příčina	Akce
Parkovací brzdy doléhají málo či nesouměrně	Nesprávný tak v pneumatice v jedné či obou pneumatikách	Upravte tlak pneumatiky → 11.3 <i>Pneumatiky, strana 31</i>
	Nastavení brzd není správné	Upravte nastavení brzd → kvalifikovaný technik
Odpor je při jízdě příliš velký	Tlak v zadních pneumatikách je příliš malý	Upravte tlak pneumatiky → 11.3 <i>Pneumatiky, strana 31</i>
	Pneumatika vykazuje defekt	
	Zadní kola nejsou rovnoběžná	Zkontrolujte, zda jsou zadní kola rovnoběžná → kvalifikovaný technik
Při rychlejší jízdě se přední kolečka viklají	Příliš malé pnutí v ložisku předního kolečka	Mírně utáhněte nápravu nosné části → kvalifikovaný technik
	Kolečko má sjetý vzorek	Výměna kolečka → kvalifikovaný technik
Přední kolečko je zatuhlé či zaseknuté	Nosné části jsou špinavé nebo je na nich závada	Vyčistěte nebo vyměňte nosné části → kvalifikovaný technik
Opěradlo se dá jen těžko rozložit	Potah opěradla je příliš těsný	Mírně povolte pásky se suchým zipem na potahu opěradla → 3.5 <i>Opěradlo, strana 8</i>

10 Po použití

10.1 Skladování



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození výrobku

Neskladujte výrobek poblíž zdrojů tepla.

Na horní části invalidního vozíku nikdy neuchovávejte jiné předměty.

Invalidní vozík skladujte v suchých vnitřních prostorách.

Přečtěte si informace o teplotním omezení v části 11.5 Provozní prostředí, strana 32.

Po dlouhodobém uskladnění (déle než čtyři měsíce) je nutné invalidní vozík zkontrolovat v souladu s pokyny v části 8.2 Plán údržby, strana 25.

10.2 Repase

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Chcete-li výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola
- Čištění a dezinfekce
- Přizpůsobení novému uživateli

Podrobné informace najdete v části 8.2 Plán údržby, strana 25 a v servisní příručce tohoto výrobku.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

10.3 Likvidace

Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

11 Technické údaje

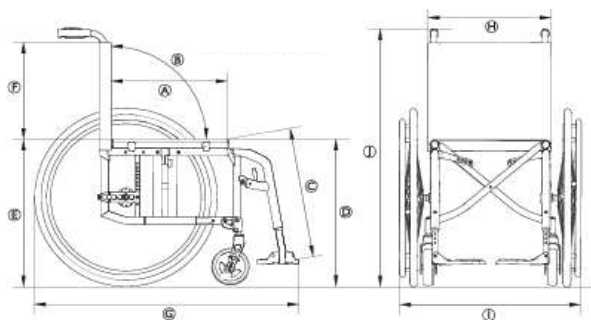
11.1 Rozměry a hmotnost

Všechny rozměry a hmotnosti se týkají široké řady invalidních vozíků ve standardní konfiguraci. Rozměry a hmotnost (dle normy ISO 7176–1/5/7) se mohou lišit v závislosti na konkrétní konfiguraci. Invalidní vozík v některých konfiguracích překračuje doporučené rozměry pro invalidní vozík.

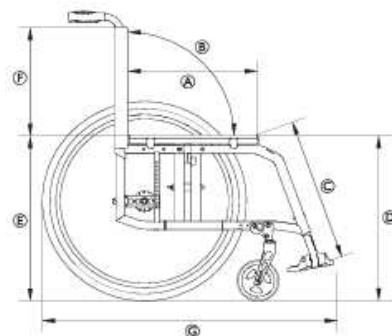


OZNÁMENÍ!

- V některých konfiguracích celkové rozměry invalidního vozíku ve stavu připraveném k použití přesahují povolené limity a přístup k nouzovým východům někdy není možný.
- Invalidní vozík v některých konfiguracích překračuje rozměry doporučené k cestování vlakem na území EU.



Compact SA



Compact FF

	Maximální zatížení invalidního vozíku (*)	130 kg
Ⓐ	Hloubka sedáku	350–500 mm, v přírůstcích po 20 mm
Ⓑ	Úhel opěradla	82°/86°/90°/94°/98°/102°
Ⓒ	Spodní délka nohou	200–510 mm, v přírůstcích po 10 mm
Ⓓ	Výška sedadla od země vpředu	370–530 mm, v přírůstcích po 10 mm
Ⓔ	Výška sedadla od země vzadu	370–500 mm, v přírůstcích po 10 mm
Ⓕ	Výška opěradla	300–510 mm, v přírůstcích po 15 mm
Ⓖ	Celková délka včetně opěrky nohou	Úhel rámu 70°: cca. 870 – 1220 mm Úhel rámu 80°: cca. 850 – 1200 mm
Ⓗ	Šířka sedáku	280–500 mm, v přírůstcích po 20 mm
Ⓘ	Celková šířka Celková šířka, složený vozík	Šířka sedáku + 180 mm cca. 290 mm
⓵	Celková výška	cca. 660 – 1060 mm
	Výška složeného vozíku	cca. 660 – 1060 mm
	Celková hmotnost Compact SA Compact FF	cca. 7,8 kg cca. 6,7 kg
	Šířka čepu	1420 mm
	Minimální rádius otáčení	950 mm
	Max. bezpečný svah	7°
	Statická stabilita, ze svahu	20°
	Statická stabilita, do svahu	7°
	Statická stabilita, do stran	20°
	Úhel roviny sedadla	0–12°
	Úhel, který svírají nohy s povrchem sedadla	100° / 110°
	Vzdálenost mezi opěrkou rukou a sedadlem	120–280 mm
	Přední umístění sestavy opěrky rukou	220–330 mm
	Průměr obruby na ruce	450–590 mm
	Horizontální umístění nápravy	cca. –60 až +90 mm

(*) Maximální zatížení invalidního vozíku je tvořeno součtem maximální hmotnosti uživatele a maximální hmotnosti jakýchkoli dalších předmětů určených k přepravě na invalidním vozíku.

Maximální hmotnost uživatele je maximální zatížení invalidního vozíku bez dodatečného zatížení.

Například: pro invalidní vozík s opěradlem vážícím 10 kg:

Maximální hmotnost uživatele = maximální zatížení invalidního vozíku = 10 kg

11.2 Maximální hmotnost odnímatelných součástí

Součásti používané k výrobě invalidních vozíků Küschall jsou z následujících materiálů:

Maximální hmotnost odnímatelných součástí	
Díl	Maximální hmotnost
Opěrka nohou s nastavitelným úhlem pomocí lýtkové podpěry a podnožky	3,2 kg
Opěrka rukou	2 kg
Zadní kolo 600 mm (24"), pevné s ruční obručí a chráničem paprsků	2,5 kg
Opěrka hlavy/krku/tváře	1,4 kg
Boční opěrka	0,8 kg
Čalounění opěradla	2 kg
Polštář sedadla	2 kg
Stolek	3,9 kg

11.3 Pneumatiky

Ideální tlak v pneumatikách závisí na jejich typu.

Informace najdete v tabulce níže. V případě, že používanou pneumatiku nenajdete v seznamu níže, podívejte se na bok pláště, kde obvykle bývá maximální tlak uveden.

Pneumatika	Průměr	Max. tlak		
Profilová pneumatika	610 mm (24")	7 barů	700 kPa	101 psi
Ostatní pneumatiky	610 mm (24"); 635 mm (25"); 660 mm (26")	10 barů	1000 kPa	145 psi



Kompatibilita výše uvedených pneumatik závisí na konfiguraci a modelu invalidního vozíku.



V případě proražení pneumatiky se obraťte na vhodný servis (např. cykloservis nebo cykloprodejnu) a požádejte kvalifikovanou osobu o výměnu duše.



Velikost pneumatiky je uvedena na boku pláště. Výměnu pneumatik za jiné kompatibilní pneumatiky smí provádět pouze kvalifikovaný technik.



UPOZORNĚNÍ!

- Tlak v pneumatikách musí být stejný u obou kol, jinak hrozí zhoršení podmínek pro řízení, snížení účinnosti při brzdění a snížení efektivity pohonu vozíku.

11.4 Materiály

Součásti používané k výrobě invalidních vozíků Küschall jsou z následujících materiálů:

Součást	Materiál
Tyče rámu	Hliník
Tyče opěradla	Hliník
Osa	Hliník
Potah sedadla / potah opěradla	PA/PE/PVC
Madla k tlačení	Hliník/TPE
Ochrana oděvu / blatník	Uhlíkové vlákno nebo plast
Vidlice koleček	Hliník
Tyč podnožky	Hliník
Stupátko	Uhlíkové vlákno nebo plast
Podpůrné díly / příslušenství	Ocel/hliník
Šrouby, podložky a matice	Ocel

 Všechny použité materiály jsou chráněny vůči korozi. Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

 Systémy pro detekci krádeže nebo kovů: materiály použité v invalidním vozíku mohou ve vzácných případech aktivovat systémy pro detekci krádeže nebo kovů.

11.5 Provozní prostředí

	Skladování a přeprava	Provoz
Teplota	-20 až 40 °C	
Relativní vlhkost	20 až 90 % při 30 °C, nekondenzující	
Atmosférický tlak	800 hPa až 1 060 hPa	

 Mějte na paměti, že pokud byl invalidní vozík skladován při nízkých teplotách, musí se před zahájením používání seřídít. Viz část 8 Údržba, strana 24.

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Τηλ.: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1659295-E 2026-06-17



Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD